

إكرام المرأة في الاسلام

*Honrando as mulheres
no Islã*

Para baixar este livro ou para exemplares impressos gratuitos: arnabmubashir.com/pt



موارد إسلامية مجانية

Materiais gratuitos (em inglês e espanhol)

arnabmubashir.com

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يحيى بن جعدة عن النبي ﷺ قال خير فائدة استفادها المسلم بعد الاسلام المرأة الجميلة تسره إذا نظر إليها وتطيعه إذا أمرها وتحفظه إذا غاب عنها في ماله ونفسها
مصنف ابن أبي شيبة كتاب النكاح المرأة الصالحة والسيئة الخلق

Yahya ibn Ja'da relatou do Profeta (SAW)*, que disse: O maior benefício que um Muçulmano obtém, depois do Islã, é uma mulher bonita, que o faz feliz quando ele olha para ela, que lhe obedece quando ele lhe dá ordens, e que o honra quando ele está longe dela com respeito à riqueza dele e a respeito dela mesma.

Ibn Abi Shayba, Al-musannaf, O livro das relações conjugais, Seção: mulheres virtuosas e mulheres de mau caráter

وقالت عائشة رضي الله عنها لم يكن شيء أحب إلى رسول الله ﷺ من النساء إلا الخليل وفي رواية من الخليل إلا النساء
تفسير ابن كثير آل عمران ١٤

Aishah (que Allah esteja satisfeito com ela) disse: Não havia nada mais amado pelo Mensageiro de Allah (SAW) do que as mulheres, exceto os corcéis. Em outra narração: "... do que os corcéis, exceto as mulheres."

Tafsir Ibn Kathir [Exposição do Ibn Kathir], Sura Al Imran 14

*SAW: صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ "Salla Allah alaihi Wa sallam"; "Que Allah ore sobre ele e o saúde", invocação que é pronunciada sempre ao mencionar o nome do Profeta

فشهوده للحق في المرأة أتم وأكمل لأنه يشاهد الحق من حيث هو فاعل منفعل ومن نفسه من حيث هو منفعل خاصة فلهذا أحب صلى الله عليه وسلم النساء لكامل شهود الحق فيهن فصوص الحكم لابن عربي ٢٧ فص حكمة فردية في كلمة محمدية

O testemunho de um homem sobre a verdade por meio das mulheres é o testemunho mais completo e perfeito, pois ele vê a verdade de onde ele age e de onde ele recebe, enquanto se for consigo mesmo, somente de onde ele recebe. Por isso Ele (SAW) amava as mulheres, pela perfeição do testemunho da verdade nelas.

Ibn Arabi, Fusus Al-Hakam, A pedra preciosa de sabedoria singular nas palavras de maometanas

﴿وَحَاوَرَوْهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ﴾ النساء ١٩

{ E convivei com elas honrosamente }

Alcorão, Sura Al-nisaa 19

﴿وَالْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ﴾ التوبة ٧١

{ Homens crentes e mulheres crentes são amigos uns dos outros } *Alcorão, Sura Al-tawba 71*

﴿ فاستجاب له ربهم أني لا أضيع عمل عامل منكم من ذكر أو أنثى ﴾ آل عمران ١٩٥

{ E o seu Senhor respondeu: Não desperdiçarei o trabalho de nenhum trabalhador entre vós, macho ou fêmea } *Alcorão, Sura Al Imran 195*

أن رسول الله ﷺ مرّ في المسجد يوماً وعُصبة من النساء قعود
فألوى بيده بالتسليم
جامع الترمذي كتاب الإستئذان والآداب

O Mensageiro de Allah (SAW) passou na mesquita um dia, e havia um grupo de mulheres sentadas lá; então Ele acenou com a mão para fazer saudação [*taslím*].

Sunan Al-Tirmidhi, O livro de pedir permissão e da conduta correta

وفي الاستئناس بالنساء من الإستراحة ما يزيل الكرب ويروح
القلب وينبغي أن يكون لنفوس المتقين استراحات بالمباحات
ولذلك قال الله تعالى ﴿ ليسكن إليها ﴾
إحياء علوم الدين للغزالي كتاب آداب النكاح الباب الأول في الترغيب في
النكاح والترغيب عنه

Ao passar tempo com as mulheres, há descanso que dissipa a angústia e acalma o coração. As

almas dos devotos devem ter momentos de repouso com coisas que são permitidas; por esta razão, Allah o Altíssimo disse { Para que ele possa encontrar repouso nela } [Alcorão, Sura *Al-a'raf* 189].

Al-Ghazali, Ihyaa 'Ulum Al-din, O livro das boas maneiras nas relações conjugais, Seção um: sobre o despertar do desejo pelas relações conjugais e o afastamento delas

عن الحسن قال قال رسول الله ﷺ ما أحببت من عيش الدنيا
إلا الطيب والنساء
كتاب الطبقات الكبير لإبن سعد ذكر ما حُبَّ إلى رسول الله ﷺ من
النساء والطيب

Al-Hassan disse: O Mensageiro de Allah (SAW) disse: Não tenho amado nada da vida deste mundo exceto perfume e mulheres.

Ibn Sa'd, Kitab Al-tabaqat Al-kabir, Seção: relato das mulheres e os perfumes que foram feitos amados pelo Mensageiro de Allah (SAW)

وقد عدَّ قذف المحصنات من الكبائر
أحكام النساء لإبن الجوزي الباب الثامن والأربعون

Caluniar mulheres virtuosas é considerado um dos pecados maiores [*kaba'ir*].

Ibn Al-Jawzi, Ahkam Al-nisaa, Capítulo 48

فينبغي للمرأة أن تجتهد في حفظ ما يمكن

أحكام النساء لابن الجوزي الباب الثالث والثلاثون في التسيحات والأذكار

As mulheres devem se esforçar para memorizar tudo o que for possível [do Alcorão].

Ibn Al-Jawzi, Ahkam Al-nisaa, Capítulo 33: sobre proferir a glorificação [tasbih] e fazer lembrança [dhikr]

عن أسماء بنت أبي بكر رضي الله عنهما قالت قدمت عليّ أمي وهي مشركة في عهد رسول الله ﷺ فاستفتيتُ رسول الله ﷺ قلت إن أمي قدمت وهي راغبة أفأصل أمي قال نعم صلي أمك

صحیح البخاری کتاب الهبة وفضلها والتحريض عليها

Asmaa bint Abi Bakr (que Allah esteja satisfeito com ambos) disse: Minha mãe veio até mim, e ela era uma pagã, durante o tempo do Mensageiro del Allah (SAW). Então pedi uma opinião do Mensageiro de Allah (SAW); Eu disse: De fato minha mãe veio, e ela está interessada em receber alguma coisa – devo ser bom com a minha mãe? Ele disse: Sim, seja bom com sua mãe.

Sahih Al-Bukhari, O livro de dar presentes, os méritos disso, e de encorajá-lo

فقال إني لا أعلم عملاً أقرب إلى الله عز وجل من برّ الوالدة
الأدب المفرد للبخاري باب بر الأم

E ele [Ibn Abbas] disse: Certamente não conheço nenhum ato mais próximo de Allah Potente e Sublime do que a benevolência com a própria mãe.

Al-Bukhari, Al-adab Al-Mufrad, Seção: benevolência para com as mães

قال رسول الله ﷺ استوصوا بالنساء فإنّ المرأة خُلقت من ضلعٍ
وإنّ أعوج شيء في الضلع أعلاه، فإن ذهبت تقيمه كسرته،
وإن تركته لم يزل أعوج، فاستوصوا بالنساء
صحيح البخاري كتاب أحاديث الأنبياء

O Mensageiro de Allah (SAW) disse: Tratem as mulheres com gentileza, pois a mulher foi criada a partir de uma costela, e a parte mais torta da costela é a parte superior, e se vocês tentarem endireitá-la, vocês a quebrarão, e se vocês a deixarem, permanecerá torta, então tratem as mulheres com gentileza.

Sahih Al-Bukhari, O livro dos ditados dos profetas

عن أم عطية الانصارية قالت غزوتُ مع رسول الله ﷺ مبع
غزوات أخلفهم في رحالهم فأصنع لهم الطعام وأداوي الجرحى
وأقوم على المرضى
صحيح مسلم كتاب الجهاد والسير

Umm Atiyya Al-Ansariya disse: Saí em sete
ataques com o Mensageiro de Allah (SAW);
fiquei em seus acampamentos, preparei comida
para eles, tratei os feridos e cuidei dos doentes.
Sahih Muslim, O livro da jihad e das campanhas

وقال الزهري لو جمع علم عائشة إلى علم جميع أمهات المؤمنين
وعلم جميع النساء لكان علم عائشة أفضل
الإصابة في تمييز الصحابة لابن حجر العسقلاني كتاب النساء حفر العين

Al-Zuhri disse: Se o conhecimento de Aishah
fosse reunido em relação ao conhecimento de
todas as Mães dos Crentes [esposas do Profeta]
e ao conhecimento de todas as outras mulheres,
o conhecimento de Aishah seria maior.

*Ibn Hajar Al-'Asqalani, Al-isaba, O livro de mulheres; a letra
"ain"*

عن عائشة قالت أوحى الله إلى النبي ﷺ وأنا معه فقامت فأجفت الباب بيني وبينه فلما رُفِّه عنه قال لي يا عائشة إن جبريل يقرئك السلام

سنن النسائي عشرة النساء

Aishah disse: Allah enviou revelação ao Profeta (SAW) enquanto eu estava com Ele, então eu me levantei e fechei a porta entre mim e Ele. E quando Ele ficou aliviado, Ele me disse: Ó Aishah, de fato Jibril envia saudações [salâm] para você.

Sunan Al-Nasa'i, O livro de intimidade com as mulheres

عن المقدم ابن معدى كرب أنه قال سمعت رسول الله ﷺ نهى عن لطم خدود النساء وعن جزع الأنف إعتلال القلوب للخرايطي باب ما يكره من تغيير الوجه وإشانتة إلا ما أثره البكاء من خشية الله عز وجل

Miqdam ibn Ma'di Karib disse: Ouvi o Mensageiro de Allah (SAW) proibir dar tapas nas bochechas das mulheres, e cortar os narizes [uma punição para envergonhar].

Al-Khara'iti, P'tilal Al-qulub, Seção: o que é desaprovado de alterar ou desfigurar o rosto, exceto aquilo que afeta o rosto devido ao choro por temor a Allah Potente e Sublime

قال رسول الله ﷺ خير النساء أحسنهن وجوهاً وأرخصهن مهوراً
إحياء علوم الدين للغزالي كتاب آداب النكاح الباب الثاني فيما يراعى حالة
العقد من أحوال المرأة وشروط العقد

O Mensageiro de Allah (SAW) disse: As melhores mulheres são aquelas com os rostos mais bonitos e o *mahr* mais barato [pagamento do marido à noiva no casamento].

Al-Ghazali, Ihyaa 'Ulum Al-din, O livro das relações conjugais; Seção dois: a respeito das circunstâncias do contrato de casamento nas circunstâncias da mulher e as condições do contrato

ما أولم النبي ﷺ على شيءٍ من نسائه ما أولم على زينب أولم بشاةٍ
صحيح البخاري كتاب النكاح

O Profeta (SAW) não fez banquete para nenhuma de suas mulheres como o banquete que Ele fez para Zainab; o banquete que Ele fez foi uma ovelha.

Sahih Al-Bukhari, O livro das relações conjugais

الله سبحانه وتعالى قال ﴿ ولهن مثل الذي عليهن بالمعروف ﴾
فأخبر أن للمرأة من ألحق مثل الذي عليها فإذا كان الجماع حقاً
للزوج عليها فهو حق لها على الزوج بنص القران وأيضاً فإنه
سبحانه وتعالى أمر الأزواج أن يعاشروا الزوجات بالمعروف
روضة المحبين ونزهة المشتاقين لابن قيم الجوزية الباب الثامن عشر في أن
دواء المحبين في كمال الوصال الذي أباحه رب العالمين

Allah Altíssimo e Exaltado disse { E as mulheres têm direito ao que lhes é pedido em fazer o bem } , declarando que as mulheres têm o mesmo direito de ter aquilo que lhes é pedido. Pois se o marido tem o direito de pedir sexo de uma mulher, então também ela tem o direito de pedi-lo do marido, de acordo com o texto do Alcorão. Além disso, Allah Altíssimo e Exaltado ordenou que os maridos se dessem bem com suas esposas de forma honrosa.

Ibn Qayyim, Rawda Al-muhibin, A décima oitava seção: que o remédio para o amado está na perfeição da união íntima que o Senhor dos Mundos tornou permissível

قال رسول الله ﷺ لا تزوجوا النساء لحسنهن فعسى حسنهن أن يرديهن ولا تزوجوهن لأموالهن فعسى أموالهن أن تُطغيهن ولكن تزوجوهن على الدين ولأمة خرماء سوداء ذات دين افضل
سنن ابن ماجه كتاب النكاح

O Mensageiro de Allah (SAW) disse: Não se casem com mulheres por sua beleza, pois talvez sua beleza as destrua. E não se casem com elas por suas riquezas, pois talvez seus bens as levem à transgressão. Mas casem-se com elas por sua religião [dín]; pois de fato até mesmo uma escrava negra perfurada, que tenha dín, é melhor.

Sunan Ibn Majah, O livro das relações conjugais

أن جارية بكرةً أمت النبي ﷺ فذكرت أن أباهما زوجها وهي
كارهة نفيها النبي ﷺ
سنن أبي داود كتاب النكاح

Uma jovem virgem veio até o Profeta (SAW) e mencionou que seu pai a havia casado contra sua vontade, então o Profeta (SAW) deixou que ela decidisse.

Sunan Abu Dawud, O livro das relações conjugais

كان الرجال والنساء يتوضؤون في زمان رسول الله ﷺ جميعاً
سنن النسائي كتاب المياه

Na época do Mensageiro de Allah (SAW), os homens e as mulheres realizavam ablução [wudu'] juntos.

Sunan Al-Nasa'i, O livro d'água

﴿ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِلَّذِينَ آمَنُوا وَنِسَائِهِمْ لِيُضِلُّوا بِرِثَتِهِمْ مِنْ جَلَابِيبِهِمْ ذَلِكُمْ يُوعَىٰ لَهُمْ فَالَّذِينَ يُؤَفِّرُونَ كَتِفَهُمْ الْأَحْزَابَ ٥٩

{ Ó Profeta, diz às tuas esposas e às tuas filhas e às mulheres dos Crentes, que se cubram com suas vestes exteriores; isto é mais adequado, para que sejam reconhecidas e não sejam prejudicadas } Alcorão, Sura Al-Ahzab 59

قال علي بن ابي طلحة عن ابن عباس أمر الله نساء المؤمنين إذا
خرجن من بيوتهن في حاجة أن يغطين وجوههن من فوق
رؤوسهن بالجلابيب ويدين عيننا واحدة
... وقوله ﴿ ذلك أدنى أن يعرفن فلا يؤدين ﴾ أي إذا فعلن
ذلك عرفن انهن حرائر لسن بإماء ولا عواهر
تفسير ابن كثير

Ali ibn Abi Talha relatou de Ibn Abbas que Allah ordenou às mulheres dos crentes, sempre que saíssem de suas casas por uma necessidade, que cobrissem seus rostos do alto de suas cabeças com suas vestes externas [jilbab], mostrando apenas um olho.

... Quanto à palavra do Altíssimo { Isto é mais adequado, para que sejam reconhecidas e não sejam prejudicadas } : isto é, sempre que fizessem isso, seriam reconhecidas como mulheres livres, não servas e não prostitutas.

Tafsir Ibn Kathir

عن النبي ﷺ أنه قال لأُم سليم رضي الله عنها إذا صليت
المكتوبة فقولِي سبحان الله عشراً والحمد لله عشراً والله أكبر
عشراً ثم سلي الله ما شئت فإنه يقال لك نعم نعم نعم
أحكام النساء لابن الجوزي الباب التاسع عشر في صفة الصلاة وترتيبها وآدابها
O Profeta (SAW) disse a Umm Sulaim (que Allah esteja satisfeito com ela): Sempre que você fizer

as orações obrigatórias, diga “*Subhana Allah*” [“Exaltado seja Allah!”] dez vezes, “*Al-hamdu lillah*” [“Louvado seja Allah!”] dez vezes, e “*Allahu akbar*” [“Allah é maior!”] dez vezes; logo peça de Allah o que você quiser, e certamente lhe será dito: Sim, sim, sim.

Ibn Al-Jawzi, Ahkam Al-nisaa, Capítulo 19: menção das características, organização, e conduta correta na oração

عن عائشة أم المؤمنين رضي الله عنها قالت استأذنتُ النبي ﷺ في الجهاد فقال جهادكن الحج صحيح البخاري كتاب الجهاد والسير

Aishah, mãe dos Crentes (que Allah esteja satisfeito com ela), disse: Pedi permissão ao Profeta (SAW) para fazer *jihad*, mas Ele disse: A *jihad* para vocês as mulheres é o *hajj* [peregrinação].

Sahih Al-Bukhari, O livro da jihad e das campanhas

﴿ وَإِذَا امْرَأَةٌ خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُوزًا أَوْ إِعْرَاضًا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَن يُصَلِّحَا بَيْنَهُمَا مَصْلَحًا وَالصَّلَاحُ خَيْرٌ مِنَ النِّسَاءِ ١٢٨ ﴾

{ Se uma mulher teme rebelião ou alienação do seu marido, não há transgressão em eles chegarem a um acordo entre si; e chegar a um acordo é melhor } *Alcorão, Sura Al-nisaa 128*

عن عائشة رضي الله عنها ﴿ وإن المرأة خافت من بعلها نشوزاً أو اعراضاً ﴾ قالت هو الرجل يرى من امرأته ما لا يعجبه كبيراً أو غيره فيريد فراقها فتقول أمسكني واقسم لي ما شئت قلت فلا بأس إذا تراضيا
صحيح البخاري كتاب الصلح

Aishah disse: Isto se trata do homem que vê algo em sua mulher que não o agrada, como velhice ou outra coisa, e ele quer se separar dela; ela pode dizer: “Fique comigo e me dê qualquer porção que você desejar”. Não há problema se ambos chegarem a um acordo mútuo.

Sahih Al-Bukhari, O livro da reconciliação

قال رجلٌ يا رسول الله من احقّ الناس بحُسن الصحبة قال
أمك ثم أمك ثم أمك ثم أبوك ثم أدناك أدناك
صحيح مسلم كتاب البر والصلة والآداب

Um certo homem disse: Ó Mensageiro de Allah, quem é mais digno de boa companhia? Ele disse: Sua mãe e depois sua mãe e depois sua mãe e depois seu pai e depois sua família mais próxima, sua família mais próxima.

Sahih Muslim, O livro da justiça, laços familiares, e propriedades

عن عطاء قال إن أنكح رجلان امرأة لا يُدرى أيهما أنكح
أول فنكاحها مردود ثم تنكح أيهما شاءت
المصنف لعبد الرزاق كتاب النكاح باب المرأة ينكحها الرجلان لا يدرى
أيهما الأول

Ataa disse: Se dois homens fazem uma mulher entrar em contrato conjugal sem que se saiba qual dos dois foi o primeiro, então seu contrato conjugal é revogado, e ela pode fazer contrato conjugal com qualquer um deles que desejar.

'Abd Al-Razzaq, Al-Musannaf, O livro das relações conjugais

وليس للرجل أن يجمع بين امرأتيه في مسكن واحد بغير رضاهما
صغيرا كان أو كبيرا لأن عليهما ضررا لما بينهما من العداوة
والغيرة واجتماعهما يثير المخاصمة والمقاتلة، وتسمع كل واحدة
منهما حسه إذا أتى إلى الأخرى أو ترى ذلك فإن رضيتا بذلك
جاز لأن الحق لهما فلهما المسامحة بتركه وكذلك إن رضيتا بنومه
بينهما في لحاف واحد وإن رضيتا بأن يجامع واحدة بحيث تراه
الأخرى لم يجوز لأن فيه دناءة وسخف وسقوط مروءة فلم يبيح
برضاهما وإن أسكنهما في دار واحدة كل واحدة في بيت، جاز
إذا كان ذلك مسكن مثلها

المغني لابن قدامة كتاب عشرة النساء والخلع

Um homem não deve juntar duas de suas mulheres em um único lugar para viver sem o

consentimento delas, sejam elas jovens ou velhas, porque elas sofrerão danos pela inimizade e ciúme entre elas, e o fato de elas estarem juntas despertará animosidade e brigas, e cada uma delas ouvirá a voz do homem quando ele fizer sexo com a outra, ou se ela o vir. Se elas consentirem com isso, então é permissível, já que elas têm o direito, e o perdão é delas por não tê-lo; similarmente, se elas consentirem que ele durma entre elas sob um só cobertor. No entanto, se as duas delas consentirem que ele faça sexo com uma delas onde a outra possa vê-lo, não é permitido, pois isso é vil, absurdo, e degrada o senso de honra; não é permitido mesmo que as duas consintam. E se o homem as colocar para viverem em uma única residência, cada uma deverá ter seus próprios aposentos, permissível se for um lugar para viver igual que o outro.

Ibn Qudama, Al-mughni, O livro da intimidade com as mulheres e a nudez

وسئل مالك عن رجل له نسوة وجواري هل يطؤون جميعاً
قبل أن يغتسل فقال لا بأس بأن يصيب الرجل جاريتيه قبل
أن يغتسل فأما النساء الحرائر فيكره أن يصيب الرجل المرأة
الحرّة في يوم الاخرى فأما أن يصيب الجارية ثم يصيب
الايخرى وهو جنب فلا بأس بذلك
موطأ الإمام مالك كتاب الطهارة

Malik foi perguntado sobre o caso de alguém que tem mulheres e servas – ele pode fazer sexo com todas elas antes de se lavar? E ele respondeu: Não há problema em um homem vir a duas de suas servas antes de se lavar, mas quanto às mulheres livres, é desaprovado que um homem venha a uma mulher livre no dia de outra; no entanto, quanto a ele vir a uma serva e depois a outra, estando sexualmente impuro [junub], não há problema com isso.

Muwatta Malik, O livro da pureza

عن سعيد بن المسيب أنه قال أيما رجل تزوج امرأة وبه جنون
وضرر فانها تختبر فإن شاءت فارقته وإن شاءت قرت
السنن الكبرى للبيهقي كتاب النكاح باب ما يرد به النكاح من العيوب

Sa'id ibn Al-Musayyib disse: Qualquer homem que se case com uma mulher e sofra de insanidade o detrimento, certamente ela pode decidir – se desejar, ela pode se separar dele, e se desejar, pode ficar.

*Al-Bayhaqi, Al-sunan Al-kubra, O livro das relações conjugais,
Seção: defeitos pelos quais as relações conjugais podem ser anuladas*

عن زيد بن أسلم أن رسول الله ﷺ قال إنما مثل المرأة المسلمة التي تقوم الصلاة وتؤتي الزكاة وتطيع زوجها ولا توطئ فراشها غيره كمثل المجاهد في سبيل الله عز وجل

أدب النساء لعبد الملك بن حبيب باب ما جاء في حق الرجل على المرأة

Zaid ibn Aslam relatou que o Mensageiro de Allah (SAW) disse: De fato a mulher Muçulmana que observa a oração, dá a caridade obrigatória [zakat], obedece ao marido, e não deixe que ninguém mais pise em sua cama, ela é como um combatente [mujahid] na causa de Allah Potente e Sublime.

‘Abd Al-Malik ibn Habib, Adab Al-nisaa, Seção: aquilo que se diz a respeito dos direitos do homem sobre a mulher

عن عبدالرحمان بن عوف قال قال رسول الله ﷺ إذا صلت المرأة خمسها وصامت شهرها وحفظت فرجها وأطاعت زوجها قيل لها ادخلي الجنة من أي أبواب الجنة شئت
مسند أحمد حديث عبد الرحمن بن عوف الزهري رضي الله عنه

Abd Al-Rahman ibn Awf disse: O Mensageiro de Allah (SAW) disse: Se a mulher fizer suas cinco orações, jejuar seu mês, proteger sua vagina, e obedecer ao seu marido, lhe será dito: Entre no Jannah [paraíso] por qualquer um dos portões do Jannah que você deseje.

Musnad Ahmad, Relatos de Abd Al-Rahman ibn Awf Al-Zuhri (que Allah esteja satisfeito com ele)

النبي ﷺ كان يُخرج بناته ونساءه في العيدين
سنن ابن ماجه كتاب إقامة الصلاة والسنة فيها

O Profeta (SAW) trazia suas filhas e suas mulheres para fora nas duas ocasiões do *eid* [festival].

Sunan Ibn Majah, O livro da observância da oração e a sunnah a respeito dela

قال رسول الله ﷺ لا تمنعوا نساءكم المساجد وبيوتهن خير لهن
سنن ابي داود كتاب الصلاة

O Mensageiro de Allah (SAW) disse: Não proibam as mesquitas para as mulheres de vocês, mas as casas delas são melhores para elas.

Sunan Abu Dawud, O livro de oração

عن عائشة عن النبي ﷺ قال أُذِنَ أَنْ تَخْرُجْنَ فِي حَاجَتِكُنَّ قَالَ
هشام يعني البراز
سيحي البخاري كتاب الوضوء

Aishah relatou que o Profeta (SAW) disse: Vocês as mulheres têm permissão para sair para suas necessidades. (Hisham disse: Isso significa defecar.)

Sahih Al-Bukhari, O livro da ablução [wudu']

أن أزواج النبي ﷺ كن يخرجن بالليل إذا تبرزن إلى المناصع وهو صعيد أفيح فكان عمر يقول للنبي ﷺ احجب نساءك فلم يكن رسول الله ﷺ يفعل فخرجت سودة بنت زمعة زوج النبي ﷺ ليلة من الليالي عشاء وكانت امرأة طويلة فناداها عمر ألا قد عرفناك يا سودة حرصاً على أن ينزل الحجاب فأنزل الله آية الحجاب صحیح البخاري كتاب الوضوء

As esposas do Profeta (SAW) saíam à noite, sempre que precisavam se aliviar, para Al-Manasi', uma planície aberta. E Umar costumava dizer ao Profeta (SAW): Coloca um véu em tuas mulheres. Mas o Mensageiro de Allah (SAW) não fazia. Certa noite, Sawdah bint Zam'á, a esposa do Profeta (SAW) saiu; ela era uma mulher alta. Umar gritou para ela: "De fato nós te reconhecimos, não é, Sawdah!", esperando que a questão do véu [hijab] fosse revelada. E então Allah enviou o versículo do hijab.

Sahih Al-Bukhari, O livro da ablução

عن أبي سعيد قال قال رسول الله ﷺ لا تسافر المرأة سفر ثلاثة أيام فصاعداً إلا مع أبيها أو أخيها أو ابنها أو زوجها أو ذي محرم سنن ابن ماجه كتاب المناسك

De Abi Sa'id que disse: O Mensageiro de Allah (SAW) disse: Uma mulher não pode viajar em

uma jornada de três dias ou mais, exceto com seu pai, seu irmão, seu filho, seu marido, ou outro parente não apto para casamento [*mahram*].

Sunan Ibn Majah, O livro dos rituais do hajj [peregrinação]

قال مالك في الضرورة من النساء التي لم تحجّ قط إنها إن لم يكن لها ذو محرم يخرج معها أو كان لها فلم يستطع أن يخرج معها أنها لا تترك فريضة الله عليها في الحج لتخرج في جماعة النساء
موطأ مالك كتاب الحج

Malik disse sobre a obrigação das mulheres que nunca realizaram o *hajj* [peregrinação] – se ela não tiver um mahram para acompanhá-la, ou se ela tiver um mas ele não puder acompanhá-la – que ela não abandone sua obrigação com Allah quanto ao *hajj*; ela deve ir com um grupo de mulheres.

Muwatta Malik, O livro do hajj

عبدالله بن عمر كان يكره أن يمرّ بين أيدي النساء وهن يصلين
موطأ مالك كتاب قصر الصلاة في السفر

Abdullah ibn Umar desaprovava passar na frente das mulheres quando elas estavam fazendo oração.

Muwatta Malik, O livro de encurtamento de oração em viagem

عن سليمان بن عمرو بن الأحوص حدثني ابي أنه شهد حجة
الوداع مع رسول الله ﷺ فحمد الله وأثنى عليه وذكر ووعظ ثم
قال استوصوا بالنساء خيراً فإنما هن عندكم عوان
سنن ابن ماجه كتاب النكاح

Sulaiman ibn Amr ibn Al-Ahwas relatou: Meu pai me disse que ele tinha estado na peregrinação de despedida com o Mensageiro de Allah (SAW); Ele louvou Allah e o exaltou, e deu lembretes e reprimendas. Então Ele disse: Tratem bem as mulheres, pois na verdade elas são cativas submissas com vocês.

Sunan Ibn Majah, O livro das relações conjugais

﴿وقل للمؤمنات يغضضن من أبصارهن ويحفظن فروجهن ولا يبدين
زينتهن إلا ما ظهر﴾ النور ٣١

{ Dize às mulheres crentes que baixem bem seus olhares, que protejam suas vaginas, e que não mostrem os seus adornos exceto o que é aparente } *Alcorão, Sura Al-nur 31*

عن عائشة في قوله ﴿إلا ما ظهر منها﴾ قالت الوجه والكفان
أدب النساء لابن حبيب باب ما يستحب من شكل النساء في اللباس والهيئة
De Aishah, a respeito de Sua palavra { Exceto o que é aparente } ; ela disse: O rosto e as mãos.

'Abd Al-Malik ibn Habib, Adab Al-nisaa, Seção: aquilo que é desejável para o vestuário das mulheres e sua aparência

عن عائشة رضي الله عنها قالت يرحم الله نساء المهاجرات
الأول لما أنزل الله ﴿ وليضربن بخمرهن على جيوبهن ﴾ شققن
مروطهن فإختمرن بها
صحيح البخاري كتاب التفسير

Aishah (que Allah esteja satisfeito com ela) disse: Que Allah tenha misericórdia das primeiras mulheres emigrantes; quando Allah enviou { E que elas envolvam seus véus em volta de seus seios } [Alcorão, Sura *Al-nur* 31], elas rasgaram suas vestes e se cobriram com elas.

Sahih Al-Bukhari, O livro de tafsir [exegese]

فإن لكم على نساءكم حقاً ولهن عليكم حقاً لكم عليهن أن لا
يوطئن فرشكم أحداً تكرهونه وعليهن أن لا يأتين بفاحشة مبينة
فإن فعلن فإن الله قد أذن لكم أن تهجروهن في المضاجع
وتضربوهن ضرباً غير مبرح فإن انتهين فلهن رزقهن وكسوتهن
بالمعروف واستوصوا بالنساء خيراً فإنهن عندكم عوان لا يملكن
لأنفسهن شيئاً وإنكم إنما أخذتموهن بأمانة الله واستحللتم
فروجهن بكلمات الله فاعقلوا أيها الناس قولي فإنني قد بلغت
السيرة النبوية لابن هشام حجة الوداع خطبة

“... Certamente todos vocês têm direitos sobre suas mulheres, e elas têm direitos sobre vocês. Elas não devem deixar que ninguém que vocês desprezem pise em suas camas, e elas não devem cometer

indecência óbvia. Se elas fizerem isso, na verdade Allah deu permissão para vocês as renunciarem na cama e espancá-las com uma surra que não seja agonizante. Depois, se elas deixarem de fazer essas coisas, elas terão suas provisões e suas roupas com a devida justiça. E tratem bem as mulheres, pois de fato elas estão com vocês sob seus cuidados, sem ter controle nenhum sobre si mesmas em nada. Na verdade vocês têm tomado elas em custódia de Allah, e vocês têm tomado suas vaginas [furujuhunna] como permissíveis pela palavra de Allah; então considerem o que eu digo, ó povo, pois estou dizendo para vocês.

Ibn Hisham, Al-sira Al-nabawiya, Seção de tópico: A peregrinação de despedida, subseção: o sermão de despedida

أميمة بنت رقيقة تقول جئتُ النبي ﷺ في نسوة تبايعه فقال
لنا فيما استطعنّ وأطقتنّ إني لا أصافح النساء
سنن ابن ماجه كتاب الجهاد

Umaimah bint Ruqaiqa disse: Eu vim ao Profeta (SAW) com algumas outras mulheres que estavam dando sua promessa a ele. E Ele nos disse: Tudo o que vocês forem capazes de fazer e puderem suportar. Mas eu não aperto as mãos das mulheres.

Sunan Ibn Majah, O livro da jihad

أن رسول الله ﷺ قال الدنيا متاعٌ وخير متاع الدنيا المرأة الصالحة
صحيح مسلم كتاب الرضاع

O Mensageiro de Allah (SAW) disse: Este mundo é desfrute, e o melhor desfrute deste mundo é uma mulher virtuosa.

Sahih Muslim, O livro da amamentação

قال أبو سليمان الداراني رحمه الله الزوجة الصالحة ليست من
الدنيا فانها تفرغك للآخرة وانما تفرغها بتدبير المنزل وبقضاء
الشهوة جميعاً

إحياء علوم الدين للغزالي كتاب آداب النكاح الباب الأول في الترغيب في
النكاح والترغيب عنه

Abu Sulaiman Al-Darani (que Allah esteja satisfeito com ele) disse: Uma esposa virtuosa não é deste mundo, pois de fato ela liberta você para o além; a libertação dela é tanto pela administração da casa quanto pelo cumprimento do desejo.

Al-Ghazali, Ihyaa 'Ulum Al-din, O livro das boas maneiras nas relações conjugais, Seção um: sobre o despertar do desejo pelas relações conjugais e o afastamento delas

يجب تسليم المرأة على الفور إذا طلبها في منزل الزوج إن كانت تطيق الاستمتاع فإن سألت الانتظار أنظرت وأكثره ثلاثة أيام عمدة السالك وعدة الناسك لابن النقيب المصري كتاب النكاح

Uma mulher deve se submeter imediatamente sempre que o marido pedir por ela em casa, se ela puder suportar o gozo. Se ela pedir para esperar, lhe será dado tempo para esperar, no máximo três dias.

Ibn Al-Naqib Al-Misri, 'Umda Al-salik, O livro das relações conjugais

فقال رسول الله ﷺ والذي نفس محمد بيده لا تؤدي المرأة حق ربها حتى تؤدي حق زوجها ولو سألها نفسها وهي على قتب لم تمنعه سنن ابن ماجه كتاب النكاح

O Mensageiro de Allah (SAW) disse: ... Eu juro por Aquele que segura a alma de Muhammad, as mulheres não cumprem seu dever para com seu Senhor até que cumpram seu dever para com seus maridos; e mesmo se ele pedir que ela se entregue quando ela está na sela, ela não o recusará.

Sunan Ibn Majah, O livro das relações conjugais

قال رسول الله ﷺ إذا الرجل دعا زوجته لحاجته فلتأته وإن
كانت على التنور
جامع الترمذي كتاب الرضاع

O Mensageiro de Allah (SAW) disse: Se um homem chamar sua esposa para atender à necessidade dele, ela irá até ele, mesmo que ela esteja ao fogão]cozinhando].

Sunan Al-Tirmidhi, O livro da amamentação

﴿ نساؤكم حرثكم فأنوا حرثكم أنى سئتم ﴾ البقرة ٢٢٣

{ Vossas mulheres são vosso campo para cavocar, então achegai-vos a vossa lavra quando e como quiserdes }

Alcorão, Sura Al-baqara 223

عن النبي ﷺ قال أحق ما أوفيتم من الشروط أن توفوا به ما
استحلتم به الفروج
صحيح البخاري كتاب النكاح

O Profeta (SAW) disse: Das condições estipuladas dadas a vocês para cumprir, vocês têm mais direito àquelas pelas quais vocês tornam permissíveis as vaginas.

Sahih Al-Bukhari, O livro das relações conjugais

أن رسول الله ﷺ رُفِعَ إليه رجل وطئ جارية امرأته فلم يحده
سنن ابن ماجه كتاب الحدود

Um certo homem que teve relações com a serva de sua esposa foi encaminhado ao Mensageiro de Allah (SAW), mas Ele não prescreveu nenhuma punição.

Sunan Ibn Majah, O livro das punições legais

فأول ارتفاق الرجل بالمرأة سكونه إليها مما فيه من غليان القوة
وذلك أن الفرج إذا تحمل فيه هيج ماء الصلب إليه فإليها يسكن
وبها يتخلص من الهياج وللرجال خلق البضع منهن قال الله تعالى
﴿ وتذرون ما خلق لكم ربكم من أزواجكم ﴾ فأعلم الله عز وجل
الرجال أن ذلك الموضع خلق منهن للرجال فعليها بذله في كل
وقت يدعوها الزوج فإن منعه فيها ظالمة وفي حرج عظيم
تفسر القرطبي الروم ٢١

O principal benefício das mulheres para os homens é que o homem encontra descanso com elas da agitação do vigor, isso porque os órgãos genitais, sempre que carregam em si a agitação do fluido na espinha dorsal em direção a eles, encontram repouso numa mulher, e através dela ele é aliviado da agitação. As vaginas [bud'] das mulheres foram criadas para os homens; Allah o Altíssimo disse { Será que abandonais as esposas que vosso Senhor criou para vós? } [Alcorão,

Sura *Al-shu'ara* 166]. Allah Potente e Sublime deu a conhecer aos homens que este lugar foi criado nas mulheres para os homens. A mulher deve concedê-lo sempre que o marido a chamar.

Tafsir Al-Qurtubi, Sura Al-rum 21

﴿ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَمْحَلْنَا لَكَ أَنْزُورًا حَبِطَ... وَإِمرأةً مؤمنةً إِيَّاهُ
وَحَبِطَ نَفْعُهَا لِلنَّبِيِّ إِيَّاهُ أَنْزُورًا وَالنَّبِيُّ إِذَا بَسَّطَ لَهَا ﴾ الاحزاب ٥٠

{ Ó Profeta, certamente permitimos as tuas esposas para ti ... e qualquer mulher crente se ela se entregar ao Profeta, se o Profeta desejar procurar relações conjugais com ela } *Alcorão, Sura Al-Ahzab 50*

ووصفهن سبحانه بقوله ﴿ أَبْكَارًا عَرَبِيًّا ﴾ وذلك لفضل وطء
البكر وحلاوته ولذاذته على وطء الثيب
روضة المحبين ونزهة المشتاقين لابن قيم الجوزية الباب التاسع عشر

E o Exaltado formou elas de acordo com Sua palavra { Virgens, apaixonadamente amorosas para com seus maridos } [Alcorão, Sura *Al-waqi'* 36-37] ; e isso devido à preferencia pela relação sexual com virgens, sua doçura e seu deleite, sobre a relação sexual com mulheres previamente em relações conjugais.

Ibn Qayyim, Rawda Al-muhibin, A seção décima nona

قوله تعالى ﴿فَمَا اسْتَمْتَعْتُمْ بِهِ مِنْهُنَّ فَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ فَرِيضَةً﴾
 الإستمتاع التلذذ والأجور المهور وسمي المهر أجراً لأنه أجر
 الإستمتاع وهذا نص على أن المهر يسمى أجراً وذلك دليل على
 أنه في مقابلة البضع لأن ما يقابل المنفعة يسمى أجراً
 تفسير القرطبي النساء ٢٤

A palavra do Altíssimo { E tudo o que vós desfrutardes delas, dai a elas o devido pagamento } : O desfrute é o prazer e o pagamento é o *mahr* [pagamento do marido à noiva no casamento]. E o *mahr* foi chamado de pagamento porque é o pagamento pelo prazer; isso estipula que o *mahr* seja chamado de pagamento, e isso é evidência de que é em troca da vagina, já que aquilo que é dado em troca de algum benefício é chamado de pagamento.

Tafsir Al-Qurtubi, Sura Al-nisaa 24

عن عائشة أن النبي ﷺ كان يقبلها وهو صائم ويمص لسانها
 سنن أبي داود كتاب الصيام

Aishah relatou que o Profeta (SAW) costumava beijá-la quando Ele estava em jejum, e chupar a língua dela.

Sunan Abi Dawud, O livro do jejum

وقد وصفهن تعالى بأنهن كواعب وهي جمع كاعب وهي المرأة التي قد تكعب ثديها وإستدار ولم يتدلّ إلى أسفل وهذا من أحسن خلق النساء وهو ملازم لسنّ الشباب روضة المحبين ونزهة المشتاقين لابن قيم الجوزية الباب التاسع عشر في ذكر فضيلة الجمال

O Altíssimo formou as mulheres para serem *kawa'ib*, o plural de *ka'ib*, mulheres cujos seios estão totalmente projetados para fora, arredondados, e não pendurados até embaixo.

Ibn Qayyim, Rawda Al-muhibin, A décima-nona seção: menção da virtude da beleza

سبحان الله ... وزين المرأة بالحشفة والمآكم
الوشاح في فوائد النكاح للسيوطي مقدمة المصنف

Louvado seja Allah ... que adornou as mulheres com cabeças clitorianas e nádegas.

Al-Suyuti, Al-wishah fiy Fawaid Al-nikah, Prefácio do autor

ومن محاسن المرأة إتساع عينها في طول وضيق العين في المرأة من العيوب وإنما يستحب الضيق منها في أربعة مواضع ففها وخرق عذنها وأنفها وما هنالك

حادي الأرواح إلى بلاد الافراح لابن قيم الجوزية الباب الثالث والخمسون
Um dos méritos da mulher é ter olhos largos e extendidos; olhos puxados numa mulher é um

dos defeitos. Ao contrário, é desejável que ela seja estreita em quatro lugares: a boca, as aberturas das orelhas, o nariz, e “lá embaixo”.

Ibn Qayyim, Hadi Al-arwah, Seção cinquenta e três

قال رسول الله ﷺ فضلت المرأة في الشهوة على الرجل بتسعة
وتسعين ضعفاً إلا أن أحياء غلب عليهن
إعتلال القلوب للخرائطي باب الإفتخار بالعفاف

O Mensageiro de Allah (SAW) disse: As mulheres têm noventa e nove vezes mais tesão do que os homens, só que a modéstia prevaleceu sobre elas.

Al-Khara'iti, P'tilal Al-qulub, Seção: o orgulho no autodomínio

قال عمرو بن العاص فضل شهوة المرأة على شهوة الرجل كفضل
أثر الكرز على أثر المخيط إلا أن الله تعالى سترهن بالحياء
أدب النساء لعبد الملك بن حبيب باب ما جاء في فضل شهوة المرأة على شهوة الرجل

Amr ibn Al-'As disse: O excesso do desejo sexual da mulher sobre o desejo sexual do homem é como o excesso do impacto de um machado sobre o impacto de uma agulha; exceto que Allah o Altíssimo cobriu as mulheres com modéstia.

'Abd Al-Malik ibn Habib, Adab Al-nisaa, Seção: o que se diz da abundância do desejo sexual da mulher sobre o desejo sexual do homem

أن امرأة أتت النبي ﷺ فاعترفت بالزنا فأمر بها فشكت عليها
ثيابها ثم رجمها ثم صلى عليها
سنن ابن ماجه كتاب الحدود

Certa mulher veio ao Profeta (SAW) e confessou adultério; Ele deu a ordem para ela, e suas vestes foram apertadas firmemente ao redor dela. Então Ele a apedrejou, e fez oração sobre ela.

Sunan Ibn Majah, O livro das punições legais

جاء رجل إلى علي رضي الله عنه فقال له إن لي امرأة كلما
غشيتها تقول قتلتني فقال اقتلها
أخبار النساء لابن قيم الجوزية باب في أوصاف النساء

Um certo homem veio até Ali (que Allah esteja satisfeito com ele) e disse-lhe: Tenho uma mulher que sempre que faço sexo com ela, ela diz: “Você está me matando!” Ali disse: Mate-a.

Ibn Qayyim, Akhbar Al-nisaa, Seção: a respeito das descrições das mulheres

فقوله ﴿ فاعتزلوا النساء في الحيض ﴾ يعني الفرج لقوله اصنعوا كل شيء إلا النكاح ولهذا ذهب كثير من العلماء أو أكثرهم إلى أنه تجوز مباشرة الحائض فيما عدا الفرج
تفسير ابن كثير

Sua palavra { Afastai-vos das mulheres durante a menstruação } quer dizer a vagina, em referência ao que Ele (SAW) disse: Façam tudo exceto as relações mesmas. Por esta razão, muitos ou a maioria dos eruditos chegaram à conclusão de que a intimidade é permitida com uma mulher menstruada exceto com a vagina.

Tafsir Ibn Kathir [Exegese do Ibn Kathir], Alcorão, Sura Al-baqara 222

أن أم سلمة قالت حضتُ وأنا راقدة مع النبي ﷺ فأمرها النبي ﷺ أن تُصلح ثيابها ثم أمرها أن ترقد معه على فراش واحد وهي حائض على فرجها ثوب شقائق
المصنف لعبد الرزاق كتاب الحيض

Umm Salama disse: “Comecei a menstruar enquanto estava deitada com o Profeta (SAW).” E o Profeta (SAW) ordenou que ela ajustasse sua roupa, depois Ele ordenou que ela se deitasse com Ele em uma só cama enquanto ela estava menstruada, com uma roupa de flores de anêmona sobre a sua vagina.

‘Abd Al-Razzaq, Al-Musannaf, O livro da menstruação

وقد ذكر العلماء أن اللواتي تحيض من الحيوانات ثمانية المرأة
والضبع والخفاش والأرنب والكلبة والفرس والناقة والوزغ
غذاء الالباب شرح منظومة الآداب للسفاريني

Os eruditos mencionaram que há oito animais
que menstruam: mulheres, hienas, morcegos,
coelhos, cadelas, éguas, camelos, e lagartos.

Al-Saffarini, Ghidha' Al-albab

عن عروة قال كانت عائشة ترجل رأس رسول الله ﷺ معتكفاً
وهي حائض قال يناولها رأسه وهي في حجرها والنبي ﷺ في المسجد
المصنف لعبد الرزاق كتاب الحيض

Urwa disse: Aishah costumava pentear a cabeça
do Mensageiro de Allah (SAW) quando ele estava
em reclusão [i'tikáf], e ela estava menstruada.
Ele movia sua cabeça para perto dela enquanto
ela estava em sua câmara e o Profeta (SAW)
estava na mesquita.

'Abd Al-Razzaq, Al-Musannaf, O livro da menstruação

فيجوز الاستمتاع بالسرة وما فوقها والركبة وما تحتها ولو بلا حائل
وكذا بما بينهما بحائل بغير الوطاء ولو تلتخ دماً
رد المحتار على الدر المختار لإبن عابدين كتاب الطهارة باب الحيض

É permitido desfrutar do umbigo e o que está
acima dele, e dos joelhos e o que está abaixo

deles, se não houver uma cobertura; e, portanto, o que está entre os dois, se houver uma cobertura – desde que não seja coito – mesmo que a cobertura se manche de sangue.

Ibn 'Abidin, Radd Al-muhtar, O livro da pureza

عن إسماعيل بن شروس قال سمعت عكرمة مولى ابن عباس سئل
عن المستحاضة أيصيبها زوجها قال نعم وإن سال الدم على عقبها
المصنف لعبد الرزاق كتاب الحيض

Isma'il ibn Sharus disse: Ouvi Ikrama, o escravo liberto de Ibn Abbas, sendo perguntado sobre mulheres com sangramento vaginal – seus maridos podem vir até elas? Ele respondeu: Claro, mesmo que o sangue escorra pelo traseiro dela.

'Abd Al-Razzaq, Al-musannaf, O livro da menstruação

رسول الله ﷺ قال اتقوا الله في الضعيفين اليتيم والمرأة
تفسير الطبري النساء ٥

O Mensageiro de Allah (SAW) disse: Tratem com misericórdia, no temor de Allah, com os dois tipos de pessoas fracas – órfãos e mulheres.

Tafsir Al-Tabari, Sura Al-nisaa 5

كان لرسول الله ﷺ حاد حسن الصوت فقال له رسول الله ﷺ رويداً يا أنجشة لا تكسر القوارير يعني ضعفة النساء
صحيح مسلم كتاب الفضائل

O Mensageiro de Allah (SAW) tinha um condutor de camelo com uma voz agradável, e o Mensageiro de Allah (SAW) disse a ele: “Calma agora, ó Anjasha, não quebre as vasilhas de vidro.” Ele se referia às mulheres fracas.

Sahih Muslim, O livro das virtudes

عن الضحاک قوله ﴿ ولا تؤتوا السفهاء أموالکم ﴾ يعني بذلك
ولد الرجل وامراته وهي أسفه السفهاء
تفسير الطبري النساء ٥

De Al-Dahhak a respeito de Sua palavra { E não deis vossos bens aos tolos } [Alcorão, Sura *Al-nisaa* 5]: com isso Ele quer dizer o filho de alguém ou a sua esposa; ela é a mais tola dos tolos.

Tafsir Al-Tabari [Exposição do Al-Tabari]

ولا تؤتوا السفهاء أموالکم يعني المرأة والولد وسميت سفیهة
لضعف عقلها ولأنها لا تحسن سياسة مالها وكذلك الأولاد ما
لم يؤنس رُشدہم
لسان العرب لابن منظور

{ Não deis vossos bens aos tolos } significa mulheres e crianças; as mulheres foram chamadas de tolas devido à sua fraqueza mental e porque não são boas em administrar seus bens, como no caso das crianças quando ainda não são maduras.

Ibn Mandhur, Lisan Al-arab, Letra “S”

قال رسول الله ﷺ وإن النساء السفهاء إلا التي أطاعت قيمها
تفسير ابن كثير النساء ه

O Mensageiro de Allah (SAW) disse: As mulheres são tolas, exceto aquelas que obedecem seus cuidadores.

Tafsir Ibn Kathir [Exegese do Ibn Kathir], Alcorão, Sura An-nisaa 5

عن ابن عباس أنه قال النساء أسفه السفهاء
لسان العرب لابن منظور

Ibn Abbas disse: As mulheres são as mais tolas dos tolos.

Ibn Mandhur, Lisan Al-arab, Letra “S”

فلأن المرأة لم تكلف بتكاليف كثيرة كما كلف الرجل بها وأما
المعنى فلأن المرأة ضعيفة الخلق سخيقة فشابهت الصبي لكن
الصبي لم يكلف فكان يناسب أن لا تؤهل المرأة التكليف

تفسير الرازي النساء ٢٤

As mulheres não são incumbidas de muitos deveres como os homens. Isso é porque as mulheres são inerentemente fracas, e tolas, e são semelhantes aos meninos, e os meninos não são incumbidos de deveres, e era apropriado que as mulheres não recebessem muitos deveres.

Tafsir Al-Razi, Sura Al-nisaa 24

لما بلغ رسول الله ﷺ أن أهل فارس قد ملكوا عليهم بنت
كسرى قال لن يُفلح قومٌ ولّوا أمرهم امرأةً
صحيح البخاري كتاب المغازي

Quando o Mensageiro de Allah (SAW) foi informado de que os persas haviam feito que a filha de Kisra governasse sobre eles, Ele disse: Nenhuma nação prosperará se nomear uma mulher para cuidar de seus assuntos.

Sahih Al-Bukhari, O livro de incursões militares

عن أبي بكره قال كما عند النبي ﷺ فوجهه سرية في بعض الوجوه
بغائه البشير يبشره بأن ولي أمر العدو امرأة نفرت ساجداً ثم
رفع رأسه وهو يقول هلكت الرجال حين أطاعت النساء
المعجم الأوسط للطبراني رقم ٤٢٥

Abu Bakra disse: Estávamos com o Profeta (SAW) quando Ele enviou um destacamento para um dos senhores, e o arauto voltou a ele para lhe dar a notícia de que o chefe dos assuntos do inimigo era uma mulher. E Ele caiu prostrado em adoração, logo levantou sua cabeça, dizendo: Condenados são os homens quando obedecem às mulheres!

Al-Tabarani, Al-mu'jam Al-awsat, número 425

رسول الله ﷺ قال وإن النار خلقت للسفهاء وإن النساء من
السفهاء إلا صاحبة القسط والسراج
أحكام النساء لابن الجوزي الباب الستون

O Mensageiro de Allah (SAW) disse: O fogo do inferno foi criado para os tolos, e de fato as mulheres são tolas, exceto aquela que carrega uma bacia [para o *wudu'*, ablução] e uma lanterna.

Ibn Al-Jawzi, Ahkam Al-nisaa, Capítulo 60

عن النبي ﷺ قال أليس شهادة المرأة مثل نصف شهادة الرجل
قلنا بلى قال فذلك من نقصان عقلها
صحيح البخاري كتاب الشهادات

O Profeta (SAW) disse: Não é o testemunho de uma mulher equivalente à metade do testemunho de um homem? [Alcorão, Sura *Al-baqara* 282]. Nós dissemos: Sim, certamente. Ele disse: Isso é por causa da deficiência mental delas.

Sahih Al-Bukhari, O livro dos testemunhos

فما الحكمة في أنه تعالى جعل نصيبها نصف نصيب الرجل والجواب عنه من وجوه الأول أن خرج المرأة أقل لأن زوجها ينفق عليها وخرج الرجل أكثر لأنه هو المنفق على زوجته ومن كان خرجه أكثر فهو إلى المال أحوج الثاني أن الرجل أكمل حالاً من المرأة في الخلق وفي العقل وفي المناصب الدينية مثل صلاحية القضاء والامامة وأيضاً شهادة المرأة نصف شهادة الرجل ومن كان كذلك وجب أن يكون الإنعام عليه أزيد الثالث أن المرأة قليلة العقل كثيرة الشهوة فإذا انضاف إليها المال الكثير عظم الفساد

تفسير الرازي النساء ١١

Qual é a sabedoria do Altíssimo em fazer que a alocação de uma mulher seja metade da alocação de um homem? A resposta tem várias facetas. A primeira é que a mulher tem direito a menos, já que seu marido gasta com ela. O direito de um

homem é maior, já que ele gasta com sua esposa; e quem tem maior direito, tem maior necessidade de bens. Em segundo lugar, o homem é mais completo do que a mulher em natureza, em intelecto, e em posições religiosas tais como competência em administrar julgamentos e em liderança. Além disso, o testemunho de uma mulher é metade do testemunho de um homem. Maior favor deve ser concedido aos tais. Terceiro, as mulheres têm intelectos pequenos e desejos grandes, e sempre que muitos bens lhes são concedidos, a corrupção aumenta.

Tafsir Al-Razi, Sura Al-nisaa 11

فإن كيدهن عظيم وشرهن فاش والغالب عليهن سوء الخلق
وركاكة العقل ولا يعتدل ذلك منهن إلا بنوع لطف ممزوج
بسياسة وقال عليه السلام مثل المرأة الصالحة في النساء كمثل
الغراب الأعصم بين مائة غراب
إحياء علوم الدين للغزالي كتاب آداب النكاح

De fato o engano das mulheres é grande, e a maldade delas se espalha rapidamente. Mau caráter e inteligência fraca prevalecem sobre elas; e isso não pode ser moderado nelas exceto com certo tipo de gentileza misturada com diplomacia.

Al-Ghazali, Ihya' 'Ulum Al-din, O livro da conduta correta nas relações conjugais

وواجب على الرجال أن يؤدوا حق النساء العورات وأن يتحفظوا
بهن من وجه الرحم والاحسان والمداراة ومن أحب أن يكون
مشفقاً على زوجته رحيماً لها فليذكر عشرة أشياء من أحوالها
لينصفها بها أولها أن المرأة لا تقدر أن تطلقه بغير إذن وهو قادر
على ذلك متى شاء وأنها لا تقدر أن تأخذ شيئاً بغير إذنه وهو
قادر على ذلك وانها ما دامت في حباله لا تقدر على زوج سواه
وهو يقدر على الزواج عليها وانها لا يجوز لها أن تخرج من البيت
بغير اذنه وهو يجوز له ذلك وانها لا يمكنها أن تعزي وهو يمكنه
ذلك وأنها تخاف منه وهو لا يخافها وأنها تنقع منه بطلاقة
وجهه في وجهها وبالكلام اللين وهو لا يرضى بجميع أحوالها
وأنها تفارق أمها وأباها وجميع أقاربها وأنها تخدمه دائماً وهو لا
يخدمها دئماً وأنها تثلث نفسها إذا كان مريضاً وهو لا يغتم لو
ماتت فهذه الوجوه التي ذكرناها يجب على العقلاء أن يكونوا
رحماء على النساء ولا يظلموهن ولا يجوروا عليهن

التبر المسبوك في نصيحة الملوك لابن جوزي الباب السابع في ذكر النساء

É obrigação do homem observar os direitos das mulheres mantidas em privado, que ele as atenda com misericórdia, bondade, e complacência. Quem deseja ser compassivo com sua esposa e mostrar-lhe misericórdia, que ele esteja atento a dez coisas a respeito das circunstâncias dela, para que ele possa agir corretamente para com ela em relação a estas coisas. A primeira delas é que a mulher não pode

se divorciar de um homem sem permissão, enquanto o homem pode fazer isso quando ele quer; a mulher não pode pegar nada sem a permissão dele, enquanto o homem pode fazer isso; a mulher, enquanto ela estiver na corda dele, não pode tomar outro marido além dele, enquanto o homem pode se casar além dela; a mulher não tem permissão para sair da casa sem a permissão de um homem, enquanto o homem tem permissão para fazer isso; a mulher não pode expressar condolências, enquanto o homem pode fazer isso; a mulher deve temer o homem, enquanto o homem não teme a mulher; a mulher deve se contentar com o olhar alegre dele para ela ou uma palavra terna, enquanto o homem não fica satisfeito com nenhuma das circunstâncias dela; a mulher deve separar-se da sua mãe e do seu pai e de todos os seus parentes próximos; a mulher deve servir o homem em todo momento, enquanto o homem não sempre serve ela; a mulher deve acabar consigo mesma se o homem está doente, enquanto o homem não se aflige mesmo se ela morrer. À luz destes pontos que mencionamos, os homens inteligentes serão misericordiosos com as mulheres e não as tratarão injustamente nem as oprimirão.

Ibn Al-Jawzi, Al-tibr Al-masbuk, Capítulo sete: sobre menção das mulheres

فقد كره بعض السلف تعليم النساء سورة يوسف لما انطوت عليه من تلك القصص لضعف معرفتهن ونقص عقولهن وادراكهن

الشفة للقاضي عياض اليعقوبي القاسم الرابع في تصرف وجوه الأحكام فيمن تنقصه أو سبه عليه الصلاة والسلام

Vários dos eruditos antigos desaprovavam o ensino da sura *Yusuf* [do Alcorão] às mulheres, devido ao conteúdo dessas histórias com respeito à fraqueza cognitiva das mulheres e a deficiência de seu intelecto e compreensão.

Al-qadi 'Iyad Al-Yahsubi, Al-shifa, Parte Cuatro: sobre a disposição dos aspectos das determinações legais para aqueles que O caluniam ou O insultam (orações e paz sejam sobre Ele)

عن عائشة قالت قال رسول الله ﷺ لا تُنزلوهن الغرف ولا تعلموهن الكتابة يعني النساء وعلوهن الغزل وسورة النور الجامع لشعب الإيمان للبيهقي التاسع عشر من شعب الإيمان وهو باب في تعظيم القرآن ذكر سورة الحج وسورة النور في سور سواها

Aishah disse: O Mensageiro de Allah (SAW) disse: Não as acomodem em quartos e não as ensinem a escrever – isto é, as mulheres – mas ensinem-nas a fiar e a sura *Al-nur* [do Alcorão]

Al-Bayhaqi, Al-jami' Li-sha'b Al-iman, O décimo nono dos ramos da crença, sendo este a seção sobre a exaltação do Alcorão; mencao da sura Al-hajj e da sura Al-nur em outras suras.

وقال عليه السلام النساء حبائل الشيطان ولو لا هذه الشهوة لما كان للنساء سلطنة على الرجال

إحياء علوم الدين للغزالي كتاب كسر الشهوتين القول في شهوة الفرج

Ele (a paz seja sobre ele) disse: As mulheres são as armadilhas de Satanás, e se não fosse por esse desejo, as mulheres não teriam controle sobre os homens.

Al-Ghazali, Ihyaa 'Ulum Al-din, O livro de satisfazer os dois desejos, Aquilo que se diz a respeito do desejo dos genitais

عن يعقوب بن جعفر أن رسول الله ﷺ قال لا خير في جماعة النساء إذا اجتمعن إلا على ذكر الله تعالى
أدب النساء لعبد الملك بن حبيب باب ما جاء في المرأة السوء

Ya'qub ibn Ja'far relatou que o Mensageiro de Allah (SAW) disse: Não há nada de bom em uma assembleia de mulheres se elas se reúnem, exceto para fazer lembrança de Allah.

'Abd Al-Malik ibn Habib, Adab Al-nisaa, Seção: o que se diz sobre mulheres más

إن كيدكن عظيم وإنما قال عظيم لعظم ففتنتهن وإحتيالهن في التخلص من ورطتهن وقال مقاتل عن يحيى بن أبي كثير عن أبي هريرة قال قال رسول الله ﷺ إن كيد النساء أعظم من كيد الشيطان لأن الله تعالى يقول إن كيد الشيطان كان ضعيفاً وقال إن كيدكن عظيم

تفسير القرطبي يوسف ٢٨

{ Na verdade vossa malícia é grande } [Alcorão, *Yusuf* 28]: Certamente Ele disse “grande” devido à grandeza da sedução das mulheres, e suas maquinações para sair de seus dilemas. Muqatil disse, relatando de Yahya ibn Abi Kathir, de Abu Huraira, que disse: O Mensageiro de Allah (SAW) disse: De fato a malícia das mulheres é maior do que a malícia de Satanás, pois Allah o Altíssimo diz: “Na verdade a malícia de Satanás era fraca”; enquanto diz: “Na verdade vossa malícia é grande”.

Tafsir Al-Qurtubi [Exegese do Al-Qurtubi], Alcorão, Sura Yusuf 28

أن رسول الله ﷺ رأى امرأة فأتى امرأته زينب وهي تمعس
 منيئة لها ففضى حاجته ثم خرج إلى أصحابه فقال إن المرأة تُقبل
 في صورة شيطان وتدبر في صورة شيطان فإذا أبصر أحدكم امرأة
 فليأت أهلَه فإنَّ ذلك يُردُّ ما في نفسه
 صحيح مسلم كتاب النكاح

O Mensageiro de Allah (SAW) viu uma mulher, e então Ele foi até sua própria mulher Zainab enquanto ela estava curtindo uma pele de couro para si mesma, e Ele satisfez sua necessidade, depois voltou para seus companheiros e disse: As mulheres avançam à imagem de um demônio e recuam à imagem de um demônio, então sempre que algum

de vocês notar uma mulher, ele deve ir a uma mulher do seu lar, pois isso cuidará do que está dentro dele.

Sahih Muslim, O livro das relações conjugais

أن امرأةً كان في عقلها شيء فقالت يا رسول الله إن لي إليك حاجة فقال يا أم فلان انظري أي السكك شئت حتى أقضي لك حاجتك نخلاً معها في بعض الطرق حتى فرغت من حاجتها
صحیح مسلم کتاب الفضائل

Uma certa mulher, que tinha um problema mental, disse: Ó Mensageiro de Allah, tenho necessidade de ti. Ele disse: Ó mãe de fulano, veja qual dos caminhos você gosta para que eu possa suprir sua necessidade. E Ele ficou sozinho com ela em uma das estradas até que ela fosse aliviada de sua necessidade.

Sahih Muslim, O livro de virtudes

إن المرأة تقبل في صورة شيطان وتدير في صورة شيطان قال العلماء معناه الإشارة إلى الهوى والدعاء إلى الفتنة بها لما جعله الله تعالى في نفوس الرجال من الميل إلى النساء والالتذاذ بنظرهن وما يتعلق بهن فهي شبيهة بالشيطان في دعائه إلى الشر بوسوسته وتزيينه له ويستنبط من هذا أنه ينبغي لها أن لا تخرج بين الرجال إلا لضرورة وأنه ينبغي للرجل الغض عن ثيابها والاعراض عنها مطلقاً

المنهاج للنووي كتاب النكاح باب استحباب النكاح لمن تاقت نفسه إليه ووجد مؤنة

“As mulheres avançam à imagem de um demônio e recuam à imagem de um demônio.” Os eruditos dizem que o significado disso é uma referência ao desejo e um aceno para a sedução com elas, em relação à inclinação para as mulheres que Allah o Altíssimo colocou nas almas dos homens, o deleite em olhar para elas e qualquer coisa relacionada a elas. Pois elas são semelhantes a Satanás em seu aceno para o mal por sua solicitude e embelezamento dele. Disto pode-se concluir que a mulher não deve sair entre os homens exceto em caso de necessidade, e que o homem deve baixar seu olhar das vestes de uma mulher e evitá-la completamente.

Al-Nawawi, Al-minhaj, O livro das relações conjugais, Seção: a desejabilidade das relações conjugais para quem as deseja dentro de si e encontra os recursos

قال إسحاق بن إبراهيم الموصلي قيل لعقيل بن علقمة وكان شديد الغيرة وأراد سفراً أين غيرتك على من تخلف قال أخلف معهن الجوع والعري فإنهن إذا جعن لم يمزحن وإذا عرين لم يبرحن أخبار النساء لابن قيم الجوزية باب من هذا الشكل

Ishaq ibn Ibrahim Al-Mawsili disse: Alguém perguntou a Aqil ibn Alqama, um homem intensamente protetor e ciumento, quando ele estava se preparando para uma viagem: Onde está seu zelo [ghira] pelas mulheres que você está

deixando para trás? Ele disse: Eu deixo para trás com elas a fome e a nudez, pois de fato se elas ficam com fome, elas não brincam, e se elas estão nuas, elas não saem fora.

Ibn Qayyim, Akhbar Al-nisaa, Seção: desta maneira

قوله تعالى ﴿ من النساء ﴾ بدأ بهن لكثرة تشوف النفوس اليهن لانهن حبايل الشيطان وفتنة الرجال قال رسول الله ﷺ ما تركت بعدي فتنة اشد على الرجال من النساء اخرجہ البخاري ومسلم
تفسير القرطبي آل عمران ١٤

A palavra do Altíssimo { Pelas mulheres } : Ele começa com elas devido ao anseio abundante das almas por elas; porque elas são as armadilhas de Satanás e a sedução dos homens. O Mensageiro de Allah (SAW) disse: Eu não deixo para trás uma sedução mais intensa para os homens do que as mulheres (relatado por Al-Bukhari e Muslim).

Tafsir Al-Qurtubi, Sura Al Imran 14

عن ابي امامة قال قال رسول الله ﷺ النظر إلى محاسن المرأة سهم من سهام إبليس مسموم فمن صرف بصره عنها أبدله الله عبادة يجد حلاوتها
نوادير الاصول في معرفة أحاديث الرسول للحكيم الترمذي الأصل الرابع والثلاثون

Abu Umama disse: O Mensageiro de Allah (SAW) disse: Um olhar para os encantos de uma mulher é uma das flechas envenenadas de *Iblis* [o diabo], e quem desviar seu olhar dela, Allah em troca lhe dará adoração na qual ele encontrará deleite.

Al-Hakim Al-Tirmidhi, Nawadir Al-usul, O fundamento 34

والعرب تكني عن المرأة بالنعجة والشاة لما هي عليه من السكون
والمعجزة وضعف الجانب وقد يكني عنها بالبقرة والحجرة والناقة
لأن الكلب مركوب
تفسير القرطبي ص ٢٣

Os árabes aludiam às mulheres como “fêmeas de carneiro” ou ovelhas, na medida em que elas estão acima dos homens em termos de calma, maravilha, e fraqueza de flancos; e possivelmente também se referiam a elas como vacas, éguas, ou camelas, já que todas estas são montadas.

Tafsir Al-Qurtubi, Sura Saad 23

قال رسول الله ﷺ يقطع الصلاة المرأة والحمار والكلب ويقي
ذلك مثل مؤخرة الرجل
صحیح مسلم کتاب الصلاة

O Mensageiro de Allah (SAW) disse: A oração é cortada por mulheres, burros, e cães, mas algo semelhante à parte traseira de uma sela pode proteger contra isso.

Sahih Muslim, O livro da oração

قال عليه السلام إياكم وخضراء الدمن فقليل ما خضراء الدمن
قال المرأة الحسناء في المنبت السوء
إحياء علوم الدين للغزالي كتاب آداب النكاح الباب

Ele (a paz seja sobre Ele) disse: Cuidado com o esterco verde. Alguém disse: O que é o esterco verde? Ele disse: Uma mulher bonita de má criação.

Al-Ghazali, Ihyaa 'Ulum Al-din, O livro da conduta correta nas relações conjugais, Seção dois

وأما قوله وأنه أباح للرجل أن يتزوج بأربع زوجات ولم يبح
للرأة قط أن تتزوج بأكثر من زوج واحد فذلك من كمال حكمة
الرب تعالى وإحسانه ورحمته بخلقه ورعاية مصالحهم ويتعالى
سبحانه عن خلاف ذلك وينزه شرعه أن يأتي بغير هذا ولو أباح
للرأة أن تكون عند زوجين فأكثر لفسد العالم وضاعت الأنساب
وقتل الأزواج بعضهم بعضاً وعظمت البلية واشتدت الفتنة
إعلام الموقعين عن رب العالمين لابن قيم الجوزية فصل الحكمة في إباحة
التعدد للرجل دون المرأة

A respeito de alguém que diz que é permitido que um homem se case com quatro esposas, mas nunca é permitido que uma mulher se case com mais de um marido: esta é a perfeição da sabedoria do Altíssimo Senhor, sua benevolência e misericórdia para com sua criação, e a custódia de seu conciliador. E Ele é exaltado e elevado

acima de qualquer oposição a isso, e considerou fora de sua lei que qualquer outra coisa fosse estabelecida. Se as mulheres tivessem permissão para estar com dois ou mais maridos, o mundo degeneraria e as linhagens seriam perdidas, os maridos se matariam uns aos outros, e a calamidade se tornaria grande e a sedição intensa.

Ibn Qayyim, Plam Al-muwaqqi'in, Seção: a sabedoria em permitir que os homens tenham múltiplas parceiras, mas não as mulheres

فإن المرأة أسير الرجل ويجب على الرجال مداراة النساء لنقص عقولهن وبسبب نقص عقولهن لا يجوز لأحد أن يتدبر برأيهن ولا يتلفت إلى أقوالهن

التبر المسبوك في نصيحة الملوك لابن جوزي الباب السابع في ذكر النساء

De fato as mulheres são prisioneiras dos homens, e os homens são obrigados a ser complacentes com as mulheres devido à deficiência da inteligência delas. E devido à deficiência de sua inteligência, não é permitido a nenhum homem ordenar seus assuntos com base nas opiniões das mulheres, nem prestar atenção ao que elas dizem.

Ibn Al-Jawzi, Al-tibr Al-masbuk, Capítulo sete: menção das mulheres

عن ابن عباس أنه قال النساء لُعِب الرجال قال ابن وهب ما
تفسير ذلك قال يحضر لمن ويصفر
أدب النساء لعبد الملك بن حبيب باب ما جاء في ثواب الجماع وحب
الاستنكار منه

Ibn 'Abbas disse: As mulheres são os brinquedos dos homens. Ibn Wahb disse: O que você quer dizer com isso? Ele disse: Os homens vêm até elas e descarregam.

'Abd Al-Malik ibn Habib, Adab Al-nisaa, Seção: aquilo que se diz sobre a recompensa de bênção no sexo e a desejabilidade de fazê-lo muito

ولكن الدنيا كلها لهو ولعب قال عمر رضي الله عنه لزوجته انما
أنت لعبة في زاوية البيت
إحياء علوم الدين للغزالي كتاب آداب السماع والوجد

Este mundo é só diversão e brincadeira. Umar (que Allah esteja satisfeito com ele) disse à sua esposa: Na verdade você é apenas um brinquedo no canto da casa.

Al-Ghazali, Ihyaa 'Ulum Al-Din, O livro de conduta correta em escutar e na paixão

عن علي بن أبي طالب عليه السلام قال خير نساءكم العفيفة في
فرجها الغلّة لزوجها
عيون الأخبار لابن قتيبة كتاب النساء

Ali ibn Abi Talib (a paz seja sobre ele) disse: As melhores mulheres de vocês são aquelas que são castas com suas vaginas mas tesudas [ghálimah] por seus maridos.

Ibn Al-Qutayba, 'Uyun Al-akhbar, O livro de mulheres

وأمر النبي ﷺ المرأة بالغسل إذا أنزلت المرأة
المصنف لعبد الرزاق كتاب الطهارة باب احتلام المرأة

O Profeta (SAW) mandou que as mulheres se lavassem sempre que ejaculassem [anzalat].

'Abd Al-Razzaq, O Musannaq, O livro de pureza, Seção: as emissões noturnas das mulheres

أما أفعالهن الظاهرة القبيحة فكثيرة ولهن مقابح يحتقرنها وهي
عظائم كالصرير في الخلف والخروج بغير إذن الزوج وسوء
المعاشرة له والسرقة من ماله والتدليس في القطن بدق الخشن
منه ليتوهم أنه ناعم وتنديته والخروج إلى المقابر فإذا أفلحن
وتركن ذلك حضرن أوقات الصوفية المتضمنة للغناء والطرب
والرقص واللعب وتخريق الثياب على الوجد وتفريقها بعد

تخريقتها والنظر إلى الشباب وغير ذلك من الأسباب المفسدة
لقلوبهن على أزواجهن المغيرة لدينهن
أحكام النساء لابن الجوزي الباب الحادي والستون في تحذير المرأة من
مجالس القصاص وما تجلب من الحزن وأحداث السوء ومؤاخذة الرجال النساء
ومصاحفتن وغير ذلك من المنكرات

Agora, os manifestos atos feios das mulheres são numerosos, e essas são coisas vergonhosas que elas tratam levemente, embora sejam assuntos sérios, como chinar com os sapatos; sair sem a permissão do marido; maus-tratos na intimidade com ele; roubar do dinheiro dele; enganar com algodão, aplainando sua aspereza para dar a impressão de que é macio, e umedecendo-o; e ir aos cemitérios – embora se forem favorecidas e abandonarem isso, elas aparecem em encontros de misticismo onde tem cantos, cânticos, danças, e jogos; e rasgar suas vestes em êxtase e jogá-las ao redor delas depois de rasgá-las; e olhar para homens jovens; e outras coisas que causam corrupção em seus corações para com seus maridos e alteram a religião delas.

Ibn Al-Jawzi, Ahkam Al-nisaa, Capítulo 61: sobre advertir as mulheres contra as assembleias de contadores de histórias e as provações que isso traz, incidentes de maldade, a associação de homens com mulheres, homens apertando as mãos de mulheres, e outros atos detestáveis

﴿ وَاللَّائِي تَخَافُونَ شُرُوزَهُنَّ فَعَزَّوهُنَّ وَقَدْ جَرَّوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ
 وَاضْرِبُوهُنَّ فَإِذَا أَطَعْنَكُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا كَبِيرًا ﴾
 النساء ٣٤

{ Aquelas mulheres das quais vós temeis
 rebelião, repreendei-as e renunciái-as na cama e
 batei nelas } *Alcorão, Sura Al-nisaa 34*

عن ابن عباس في قوله ﴿ واحجروهن في المضاجع واضربوهن ﴾
 قال يفعل بها ذاك ويضربها حتى تطيعه في المضاجع فإذا أطاعته
 في المضجع فليس له عليها سبيل إذا ضاجعته
 تفسير الطبري

De Ibn Abbas a respeito de Sua palavra
 { Renunciái-as na cama e batei nelas } ; ele disse:
 O homem faz isso com ela e bate nela até que ela
 o obedeça na cama; e se ela o obedece na cama,
 então não há nada mais que ele precisa buscar dela
 se ela dormir com ele.

Tafsir Al-Tabari

قوله تعالى ﴿ واضربوهن ﴾ أمر الله أن يبدأ النساء بالموعظة
 أولاً ثم بالهجران فإن لم يتجعا فالضرب فإنه هو الذي يصلحها
 له ويحملها على توفية حقه والضرب في هذه الآية هو ضرب
 الأدب غير المبرح وهو الذي لا يكسر عظماً ولا يشين جراحة
 كاللكرة ونحوها
 تفسير القرطبي

A palavra do Altíssimo { E batei nelas } ; Allah ordenou começar primeiro com uma advertência para as mulheres, depois o abandono; e se esses dois não realizam nada, então uma surra; de fato isso é o que corrige ela para ele, e leva ela ao cumprimento dos direitos dele. E “bater” neste versículo é uma surra respeitável, não severa, que não quebre nenhum osso ou prejudique nenhum membro, como um soco ou similar.

Tafsir Al-Qurtubi

أمر بوعظهن أولاً ثم هجرانهن في المضاجع ثم بالضرب إن لم
ينجع فيهن الوعظ والهجران وقيل معناه أكرهوهن على الجماع
وإربطوهن من هجر البعير إذا شده بالهजार وهذا من تفسير
الثقلاء وقالوا يجب أن يكون ضرباً غير مبرح لا يجرحها ولا
يكسر لها عظماً ويجتنب الوجه
تفسير الكشاف للزمخشري

Ele ordenou primeiro uma advertência para elas, depois renunciá-las na cama, depois uma surra se a advertência e a renúncia não tiverem sido eficazes para elas. Pode-se dizer que o significado aqui é de obrigá-las a fazer sexo e de amarrá-las como os camelos são amarrados, apertando a amarração com uma corda [hijar]; mas este é um comentário de pessoas sem educação. Alguns

disseram: Deve ser uma surra que não seja severa, que não a machuque, que não quebre nenhum osso, e que evite o rosto.

Al-Zamakhshari, Tafsir Al-Kashaf

وإذا رأى من المرأة امارات النشوز وعظها بالكلام وإن
صرّحت بالنشوز هجرها في الفراش دون الكلام وضربها ضرباً
غير مبرّح أي لا يكسر عظماً ولا يجرح لحماً ولا ينهر دماً سواءً
نشزت مرة أو تكرر منها

عمدة السالك وعدة الناسك لإبن النقيب المصري كتاب النكاح باب
معاشرة الأزواج

Sempre que o homem vir sinais de rebelião na mulher, ele deve repreendê-la com palavras; e se ela expressar rebelião abertamente, ele deve abandoná-la na cama sem palavras, e espancá-la com uma surra que não seja severa, isto é, que não quebre nenhum osso, nem cause ferimentos na carne, e que não faça fluir o sangue; isso se ela se rebelar uma vez ou se a rebelião vem dela repetidamente.

Ibn Al-Naqib Al-Misri, 'Umda Al-salik, O livro das relações conjugais, Seção: intimidade com as esposas

إذا نشزت المرأة على الرجل أو خالفته فيما هو حق له فلتؤدب
بإذن الله عز وجل وهو أن يعظها فإن أصرت على الخلاف
هجرها في المضجع فإن أصرت ضربها ضرباً غير مبرح سوطاً أو
سوطين أو يزيد عدداً قليلاً
أحكام النساء لابن الجوزي الباب السابع والستون في جواز ضرب
الرجل زوجته

Sempre que a mulher se rebela contra o homem ou se opõe a ele em relação aos direitos dele, que ela seja disciplinada com a permissão de Allah Potente e Sublime. Isso consiste em ele repreendê-la verbalmente; mas se ela persistir em se opor, ele deve abandoná-la na cama. E se ela persistir ainda, ele deve espancá-la com uma surra que não seja severa, uma ou duas chicotadas ou um pequeno número adicional.

Ibn Al-Jawzi, Ahkam Al-nisaa, Capítulo 67: quanto à permissibilidade de um marido bater na esposa

عن ابن عباس قال قال رسول الله ﷺ علق سوطك حيث يراه أهلك

المعجم الكبير للطبراني باب العين ما أسند عبد الله بن عباس

O Profeta (SAW) disse: Pendure seu chicote onde todos de sua casa possam vê-lo.

Al-Tabarani, Al-mu'jam Al-kabir, Seção: narrações de Ibn Abbas

عن ابن طاوس عن أبيه قال لو قال الرجل لامرأته قومي
اذهبي ونحو هذا وهو يريد الطلاق كان طلاق
المصنف لعبد الرزاق كتاب الطلاق باب اذهبي فانكحي

Ibn Tawus relatou de seu pai, que disse: Si um homem diz à sua mulher: “Levante-se e vá embora”, ou algo assim, e ele quer o divórcio, então é divórcio.

‘Abd Al-Razzaq, Al-Musannaf, O livro do divórcio, Seção: “vá e tenha relações conjugais”

جابر بن عبد الله يقول كنا نبيع سراريننا وأمهات اولادنا والنبي
ﷺ فينا حي لا نرى بذلك بأساً
سنن ابن ماجه كتاب العتق

Jabir ibn Abdullah disse: Nós costumávamos vender nossas concubinas e as mães de nossos filhos enquanto o Profeta (SAW) ainda estava vivo entre nós; não tínhamos nenhum problema com isso.

Sunan Ibn Majah, O livro de libertar os escravos

وقد صح عن رسول الله ﷺ أنه ما ضرب إمراً من نسائه قط
وليعلم الانسان أن من لا ينفع فيه الوعيد والتهديد لا يردعه
السوط وربما كان اللطف أنجح من الضرب فإن الضرب يزيد
قلب المعرض إعراضاً

أحكام النساء لابن الجوزي الباب السابع والستون في جواز ضرب الرجل زوجته

É averiguado do Mensageiro de Allah (SAW) que Ele nunca bateu em nenhuma de suas mulheres; é preciso estar ciente de que qualquer pessoa para quem ameaças e intimidações não forem eficazes, nem o chicote irá dissuadir essa pessoa. Pode ser que a gentileza seja mais bem aconselhada do que bater; de fato, bater faz com que um coração desviado se afaste ainda mais.

Ibn Al-Jawzi, Ahkam Al-nisaa, Capítulo 67: quanto à permissibilidade de um marido bater na esposa

وقال الحسن البصري جاءت امرأة إلى النبي ﷺ تستعديه على زوجها أنه لطمها فقال رسول الله ﷺ القصاص فأنزل الله عز وجل ﴿الرجال قوامون على النساء﴾ الآية فرجعت بغير قصاص

تفسير ابن كثير النساء ٣٤

Al-Hassan Al-Basri disse: Uma certa mulher veio ao Profeta (SAW) apelando a ele por ajuda com seu marido, que a havia espancado. O Mensageiro de Allah (SAW) disse: Retaliação [qisas]. Mas Allah Potente e Sublime enviou { Os homens são constituídos sobre as mulheres } e o resto do versículo [Alcorão Sura *Al-nisaa* 34]. Então ela retornou sem poder retaliar.

Tafsir Ibn Kathir

قال رسول الله ﷺ لا تضربوا إماء الله قال فذئ النساء وساءت أخلاقهن على أزواجهن فقال عمر بن الخطاب ذئ النساء وساءت أخلاقهن على أزواجهن منذ نهيت عن ضربهن فقال النبي ﷺ فاضربوا ف ضرب الناس نساءهم تلك الليلة صحیح ابن حبان کتاب النکاح باب معاشرۃ الزوجین

O Mensageiro de Allah (SAW) disse: Não batam nas servas de Allah. Alguém respondeu: mas as mulheres têm se tornado presunçosas e têm estragado suas boas maneiras na presença de seus maridos. Umar ibn Al-Khattab disse: As mulheres têm se tornado presunçosas e têm estragado suas boas maneiras na presença de seus maridos desde que você proibiu bater nelas. E o Profeta (SAW) disse: Então batam nelas. E as pessoas bateram em suas mulheres naquela noite.

Sahih Ibn Hibban, O livro das relações conjugais, Seção: intimidade entre marido e esposa

قال عبد الملك وبلغني أن عبد الله بن عمر ضرب امرأته صفية بنت ابي عبيد حتى شجها وقد أنزل القرآن بضربهن عند النشوز والمعصية والمخالفة لأمره

أدب النساء لعبد الملك بن حبيب باب ما يجوز للرجال من ضرب نساءهم
Abd Al-Malik disse: Fiquei sabendo que Abdullah ibn Umar bateu em sua mulher, Safiyah bint Abi

Ubaid, até que ele a abriu [shajjaha, ou seja, o rosto dela]. Então aquela porção do Alcorão foi enviada que tem a ver com espancá-las por rebelião, transgressão, e ir contra as ordens do homem.

'Abd Al-Malik ibn Habib, Adab Al-nisaa, Seção: o que é permitido para os homens baterem em suas mulheres

﴿ إن هذا أخي ﴾ أي على ديني ﴿ له تسع وتسعين نعجة ﴾
يعبر بها عن المرأة
تفسير الجلالين ص ٢٣

{ Certamente este meu irmão } : isto é, da minha religião; { tem 99 ovelhas } : referindo-se às mulheres.

*Tafsir Al-Jalalain [Exposição do Al-Jalalain], Alcorão Sura Saad
23*

جاء رجل إلى عمر بن الخطاب فقال اني كانت لي وليدة وكنت
أطؤها فعمدت امرأتي إليها فارضعها فدخلتُ عليها فقالت
دونك فقد والله أرضعتها فقال عمر أوجعها واتِ جاريتك فانما
الرضاعة رضاعة الصغر
موطأ الإمام مالك كتاب الرضاع

Um certo homem veio até Umar ibn Al-Khattab e disse: Eu tinha uma menina escrava com quem

fazia sexo, mas a minha esposa foi e amamentou ela. E eu entrei para ver a menina, mas minha esposa disse: Olhe só! Juro por Allah que amamentei ela. ‘Umar disse: Bata nela [a esposa], e vá a sua escrava; porque de fato a questão da amamentação [ou seja, parentesco pela amamentação] só se aplica à amamentação das crianças.

Muwatta Malik, O livro da amamentação

فإن لكم على نساءكم حقاً ولهن عليكم حقاً لكم عليهن أن لا يوطئن فرشكم أحداً تكرهونه وعليهن أن لا يأتين بفاحشة مبينة فإن فعلن فإن الله قد أذن لكم أن تهجروهن في المضاجع وتضربوهن ضرباً غير مبرح

السيرة النبوية لابن هشام حجة الوداع خطبة الوداع

“... Certamente todos vocês têm direitos sobre suas mulheres, e elas têm direitos sobre vocês. Elas não devem deixar que ninguém que vocês desprezem pise em suas camas, e elas não devem cometer indecência óbvia. Se elas fizerem isso, na verdade Allah deu permissão para vocês as renunciarem na cama e espancá-las com uma surra que não seja agonizante.”

Ibn Hisham, Al-sira Al-nabawiya, Seção de tópico: a peregrinação de despedida; subseção: o sermão de despedida

أن معاذاً رضي الله عنه رأى امرأته تطلع من كوة فأوجعها ضرباً
أحكام النساء لابن الجوزي الباب التاسع والأربعون في التحذير من فضول النظر
Mu'adh (que Allah esteja satisfeito com ele) viu
sua mulher olhando pela pequena abertura da
janela, e deu-lhe uma surra dolorosa.

*Ibn Al-Jawzi, Ahkam Al-nisaa, Capítulo 49: advertência contra
olhar excessivamente*

عن النبي ﷺ قال لا يسأل الرجل فيما ضرب امرأته
سنن أبي داود كتاب النكاح

O Profeta (SAW) disse: Não se pergunta a um
homem por que bate em sua mulher.

Sunan Abu Dawud, O livro das relações conjugais

قال عمر استعينوا على النساء بالعري إن احداهن إذا كثرت
ثيابها وحسنت زينتها أعجبها الخروج
المصنف لابن أبي شيبة كتاب النكاح في الغيرة وما ذكر فيها

Umar disse: Estipulem que as mulheres fiquem
nuas; de fato, qualquer uma delas, se usar
muitas roupas e adornos lindos, começará a
gostar de sair.

*Ibn Abi Shayba, Al-musannaaf, O livro das relações conjugais,
Seção: ciúme protetor [ghira] e o que é mencionado sobre ele*

عن مسleme بن مخلد قال قال رسول الله ﷺ أعروا النساء
يلزمن المجال

المعجم الكبير للطبراني ما أسند مسleme بن مخلد

Maslama ibn Mukhallad disse: O Mensageiro de Allah (SAW) disse: Mantenham as mulheres despidas para que elas permaneçam em suas alcovas nupciais.

Al-Tabarani, Al-mu'jam Al-kabir, Seção: o que foi relatado de Maslama ibn Mukhallad

قال عمر رضي الله عنه أعروا النساء يلزمن المجال وإنما قال
ذلك لأنهن لا يرغبن في الخروج في الهيئة الرثة وقال عودوا
نساء كم لا

إحياء علوم الدين للغزالي كتاب آداب النكاح الباب الثالث في آداب المعاشرة
وما يجري في دوام النكاح والنظر فيما على الزوج وفيما على الزوجة

Umar (que Allah esteja satisfeito com ele) disse: Mantenham as mulheres despidas para que elas permaneçam em suas alcovas nupciais. Certamente ele disse isso porque elas não vão querer sair parecendo esfarrapadas. E ele também disse: Acostumem suas mulheres ao “Não!”

Al-Ghazali, Ihyaa 'Ulum Al-din, O livro da conduta correta nas relações conjugais, Seção três: sobre a conduta correta na intimidade, o que deve ser observado enquanto durarem as relações conjugais, e consideração das obrigações do marido e as obrigações da esposa

قال عليه السلام النكاح رق فلينظر أحدكم أين يضع كريمته
إحياء علوم الدين للغزالي كتاب آداب النكاح الباب الثاني فيما يراعى حالة
العقد من أحوال المرأة وشروط العقد

Ele (a paz seja sobre ele) disse: As relações conjugais são escravidão [*al-nikah riqq*]; então cada um de vocês deve prestar atenção onde coloca sua filha.

Al-Ghazali, Ihyaa 'Ulum Al-din, O livro das relações conjugais; Seção dois: a respeito das circunstâncias do contrato de casamento nas circunstâncias da mulher e as condições do contrato

ينبغي للمرأة أن تعرف أنها كالمملوك للزوج فلا تتصرف في
نفسها ولا في ماله إلا بإذنه وتقدم حقه على حق نفسها وحقوق
أقاربها وتكون مستعدة لتمتعه بها بجميع أسباب النظافة ولا
تفتخر عليه بجمالها ولا تعيبه بقبيح إن كان فيه
أحكام النساء لإبن الجوزي الباب الرابع والستون في وجوب طاعة الزوج
وحقه على المرأة

A mulher deve saber que ela é como alguém possuída pelo marido; ela não agirá a respeito de si mesma ou a respeito do dinheiro dele sem a permissão dele. Ela colocará os direitos dele antes dos seus próprios direitos e os direitos da família dela, e ela estará preparada para que ele disfrute dela em todos os aspectos da limpeza. Ela não exibirá sua beleza com ele, e não o ridicularizará sobre qualquer coisa feia que possa haver nele.

Ibn Al-Jawzi, Ahkam Al-nisaa, Capítulo 64: sobre o dever de obedecer o marido, e os direitos dele sobre a mulher

فقال لا يصلح لبشر أن يسجد لبشر ولو صلح لبشر أن يسجد
لبشر لأمرت المرأة أن تسجد لزوجها من عظم حقه عليها
والذي نفسي بيده لو كان من قدمه إلى مفروق رأسه قرحة
تنجس بالقبيح والصيد ثم استقبلته فلحسته ما أدت حقه
مسند الإمام أحمد مسند أنس بن مالك رضي الله عنه

Ele disse: Não é apropriado que ninguém se curve a ninguém; se fosse apropriado que alguém se curvasse a alguém, eu ordenaria que as mulheres se curvassem aos seus maridos, pela grandeza dos direitos dele sobre ela. Eu juro por Aquele que segura minha alma, mesmo que houvesse feridas imundas de pus e secreção dos pés dele até a risca de seu cabelo, e ela se aproximasse e as lambesse, ela ainda não cumpriria os direitos dele.

Musnad Ahmad, Narrações de Anas ibn Malik (que Allah esteja satisfeito com ele)

والزوج قاهر لزوجته حاكم عليها وهي تحت سلطانه وحكمه
تشبه الأسير

إعلام الموقعين عن رب العالمين الإبن قيم الجوزية فصل الحكمة في جواز
إستمتاع السيد بأتمته دون العبد بسيدته

O marido subjuga a esposa, governa sobre ela, e ela fica sob a autoridade e direção dele, semelhante a uma prisioneira.

Ibn Qayyim, 'Ilam Al-muwaqqi'in, Seção: a sabedoria de ser permitido a um senhor desfrutar de sua serva, mas não a um escravo desfrutar de sua senhora

عن شداد بن أوس قال قال رسول الله ﷺ اختان سنة للرجال
ومكرمة للنساء

المعجم الكبير للطبراني شداد بن أوس الأنصاري

Shadad ibn Aws disse: O Mensageiro de Allah (SAW) disse: A circuncisão é *sunnah* [estilo de vida a seguir] para os homens e um ato nobre [*makruh*] nas mulheres.

Al-Tabarani, Al-mu'jam Al-kabir, Seção sobre Shadad ibn Aws

عن يحيى بن سعيد أنه كان يقول ختان المرأة سنة لا يتركها
المسلمون قال وكان رسول الله ﷺ يقول أول ما تُسأل المرأة
عنه يوم القيامة الصلاة والثانية رضى زوجها والثالثة ختانها
أدب النساء لعبد الملك بن حبيب باب ما جاء في الختان

Yahya ibn Sa'id disse: A circuncisão nas mulheres é *sunnah* [estilo de vida a observar], que os Muçulmanos não devem negligenciar. O Mensageiro de Allah (SAW) disse: A primeira coisa sobre a qual as mulheres serão questionadas no dia da ressurreição é a oração, a segunda é a satisfação de seus maridos, e a terceira é a sua circuncisão.

'Abd Al-Malik ibn Habib, Adab Al-nisaa, Seção: o que é relatado sobre a circuncisão

وفي المرأة يجب قطع أدنى جزء من الجلدة التي في أعلى الفرج
والصحيح من مذهبنا الذي عليه جمهور أصحابنا أن الختان جائز
في حال الصغر ليس بواجب ولنا وجه أنه يجب على الولي أن
يختن الصغير قبل بلوغه
المنهاج في شرح صحيح مسلم للنووي كتاب الطهارة

Para as mulheres é necessário cortar o pedaço de pele mais externo encontrado na parte superior dos genitais. A doutrina sã em nossa escola, na qual a maioria de nossos companheiros se apoia, é que a circuncisão é permissível em idade jovem, mas não obrigatória; no entanto, sustentamos que é obrigatório para um guardião circuncidar as crianças pequenas antes da puberdade.

Al-Nawawi, Al-minhaj, O livro da pureza

وسئل عن المرأة: هل تختن أم لا فأجاب الحمد لله نعم تختن
وختانها أن تقطع أعلى الجلدة التي كعرف الديك
بمجموع فتاوى للشيخ ابن تيمية

Ele [Ibn Taymiya] foi perguntado a respeito das mulheres: Elas devem ser circuncidadas ou não? E ele respondeu: Louvado seja Allah! Sim, elas devem ser circuncidadas; a circuncisão delas é cortar a pele mais superficial, a parte que parece crista de galo.

Ibn Taymiyyah, Majmu' Fatawa

قال رسول الله ﷺ للخافضة - وهي الخاتمة - أشمّي ولا تنهكي فإنه أبهى للوجه وأحظى لها عند الزوج يعني لا تبالغي في القطع وذلك أن المقصود بختان الرجل تطهيره من النجاسة المحتقنة في القلفة، والمقصود من ختان المرأة تعديل شهوتها فإنها إذا كانت قلفاء كانت مغتلمة شديدة الشهوة
مجموع فتاوى للشيخ ابن تيمية

O Mensageiro de Allah (SAW) disse para a “reduzora” [al-kháfidah] – a mulher que fazia as circuncisões: “Deixe um pouco e não vá até o fim, pois isso é mais agradável para o rosto e mais um privilégio para ela com seu marido.” Em outras palavras, não exagere no corte, pois o propósito da circuncisão para um homem é a purificação da imundície que fica presa no prepúcio, enquanto o propósito da circuncisão para uma mulher é regular o desejo dela, pois de fato se ela não for circuncidada, ela pode ser excitada a desejos fortes.

Ibn Taymiyyah, Majmu' Fatawa

وعن أنس رضي الله عنه أن النبي ﷺ قال لأم عطية إذا خفضت فاشمّي ولا تنهكي فإنه أسرى للوجه وأحظى عند الزوج
أحكام النساء لابن الجوزي الباب السادس في ذكر الختان للنساء

Anas (que Allah esteja satisfeito com ele) relatou que o Profeta (SAW) disse a Umm Atiyya: Sempre

que você circuncidar [*khafadti*, “reduzir”], deixe um pouco e não vá até o fim, pois isso é mais lindo para o rosto e um maior privilégio com o marido.

Ibn Al-Jawzi, Ahkam Al-nisaa, Capítulo seis: menção da circuncisão para as mulheres

وقال أبو عثمان البصري أصل الختان للنساء لم يحاول به الحسن
دون إتمام نقصان الشهوة ليكون العفاف مقصوراً عليهن
فالذي أراد رسول الله ﷺ بقوله لا تنهكي أن ينقص من شهوة
المرأة بقدر ما يردّها إلى الاعتدال
أحكام النساء لابن الجوزي الباب السادس في ذكر الختان للنساء

Abu ‘Uthman Al-Basri disse: A base para a circuncisão nas mulheres não é uma tentativa de alcançar a agradabilidade sem também buscar reduzir o desejo sexual, para que o autocontrole seja menos penoso para elas. O que o Mensageiro de Allah (SAW) quis dizer quando Ele disse “Não vá até o fim” é de diminuir o desejo da mulher para atingir a quantidade certa de moderação.

Ibn Al-Jawzi, Ahkam Al-nisaa, Capítulo seis: menção da circuncisão para as mulheres

عن علي رضي الله عنه أنه كره للجارية أن تُخفَضَ حتى تبلغ سبع سنين
أدب النساء لعبد الملك بن حبيب باب ما جاء في سنة النساء في الخفاض

É relatado de Ali (que Allah esteja satisfeito com ele) que ele não gostava que as meninas fossem reduzidas até que atingissem sete anos de idade.

‘Abd Al-Malik ibn Habib, Adab Al-nisaa, Seção: o que se diz a respeito da sunnah para as mulheres na redução [khifád, ou seja, a circuncisão]

أم المهاجر قالت سُبِّيت في جوارِي من الروم فعرض علينا
عثمان الاسلام فلم يسلم منا غيري وغير أخرى فقال عثمان
اذهبوا فأخفضوهما وطهروهما
الأدب المفرد للبخاري كتاب الختان

Umm Al-Muhajir disse: Fui capturada com as criadas de Roma, e Uthman ofereceu o Islã para nós, mas nenhuma de nós se tornou Muçulmana exceto eu e uma outra. E Uthman disse: Vão e circuncidem elas [“reduzam elas”] e purifiquem elas.

Al-Bukhari, Al-adab Al-mufrad, O livro da circuncisão

لا يباح الاستمئاء إلا عند الضرورة ... حكم المرأة في ذلك حكم
الرجل فتستعمل شيئاً مثل الذكر عند الخوف من الزنى
الانصاف في معرفة الراجح من الخلاف للهردوي كتاب الحدود

A masturbação não é permitida exceto em casos de necessidade ... A determinação para as

mulheres a esse respeito é a mesma que para os homens; ela pode usar algo semelhante a um pênis se ela temer cometer adultério.

Al-Mardawi, Al-Insaaf, O livro das punições legais

قال أبو محمد رحمه الله فلو عرضت فرجها شيئاً دون أن تدخله
حتى ينزل فيكره هذا ولا إثم فيه
المحلى لإبن حزم كتاب مسائل التعزير

Abu Muhammad [Ibn Hazm] (que Allah esteja satisfeito com ele) disse: Se uma mulher apresenta algo à sua vagina, sem inserção, até que ejacule, isso é desaprovado mas não há nada de transgressão nisso.

Ibn Hazm, Al-muhalla, O livro de punições discrecionárias

لأن مس الرجل ذكره بشماله مباح ومس المرأة فرجها
كذلك مباح بإجماع الأمة
المحلى لإبن حزم كتاب مسائل التعزير

Dado que é permitido aos homens tocarem seus pênis com a mão esquerda, também é permitido às mulheres tocarem suas vaginas, por consenso universal de toda a *ummah* [comunidade muçulmana].

Ibn Hazm, Al-muhalla, O livro de punições discrecionárias

وإن كانت امرأة لا زوج لها واشتدت غلمتها فقال بعض أصحابنا
يجوز لها إتخاذ الأكرنبج وهو شيء يُعمل من جلود على صورة
الذكر فتستدخله المرأة أو ما أشبه ذلك من قثاء وقرع صغار
بدائع الفوائد لابن قيم

Se uma mulher está sem marido, e o tesão dela se tornar intenso, alguns de nossos companheiros disseram que é permitido que ela tome um *akranbij*, que é um objeto feito de couro em forma de pênis que a mulher pode inserir, ou algo semelhante feito de pepino ou abóbora pequena.

Ibn Qayyim, Bada'ia Al-fawa'id

ولو استدخلت المرأة ذكر بهيمة وجب عليها الغسل ولو استدخلت
ذكراً مقطوعاً فوجهان أصحهما يجب عليها الغسل
المنهاج في شرح صحيح مسلم للنووي كتاب الحيض

Se uma mulher inserir em si mesma o pênis de um animal, a lavagem é obrigatória para ela, e se ela inserir um pênis decepado, há dois pontos de vista; o mais correto dos dois é que a lavagem é obrigatória para ela.

Al-Nawawi, Al-minhaj, O livro da menstruação

لو استدخلت ذكر حمار أو ذكراً مقطوعاً فسد حجها إجماعاً

رد المحتار على الدر المختار لإبن عابدين كتاب الحج باب الجنائيات

Se uma mulher inserir em si mesma o pênis de um burro ou um pênis decepado, o seu *hajj* [peregrinação] é invalidado por consenso universal.

Ibn 'Abidin, Radd Al-muhtar, O livro do hajj, Seção: crimes sérios

لو إستدخلت امرأةً ذكر صبي لم يبلغ عشرًا لا حد عليها
المغني لإبن قدامة كتاب الحدود مسألة قال والزاني من أتى الفاحشة من
قبل أو دير

Se uma mulher inserir o pênis de um menino que ainda não completou dez anos, não há punição para ela.

Ibn Qudama, Al-mughni, O livro das punições legais

عن علي بن جعفر بن محمد بن علي عن أبيه عن جده أن رسول
الله ﷺ قال كانت العنكبوت امرأةً فسحرت زوجها فمسحها
الله عنكبوتاً قال وكانت الأرنب امرأةً قدرة لا تغتسل من
حيضٍ ولا من غير ذلك فمسحها الله أرنباً
أدب النساء لعبد الملك بن حبيب باب ما يكره للنساء من علاج مما يعرفن
أنه يُجيبهن إلى أزواجهن

Ali ibn Ja'far ibn Muhammad ibn Ali relatou de seu pai, de seu avô, que o Mensageiro de Allah (SAW) disse: A aranha era antes uma mulher; ela lançou um feitiço em seu marido, então Allah a transformou em aranha. Ele disse: E o coelho era antes uma mulher imunda que não se lavava da menstruação ou de qualquer outra coisa, então Allah a transformou em coelho.

'Abd Al-Malik ibn Habib, Adab Al-nisaa, Seção: o que é desaprovado para as mulheres remediarem o que elas sabem que as torna queridas para seus maridos

عن ابن عمر رضي الله عنه قال أراه عن النبي ﷺ قال إن
للرأة في حملها إلى وضعها إلى فصاها من الأجر كالمشحط في
سبيل الله فإن هلكت فيما بين ذلك فلها أجر الشهيد
أحكام النساء لابن الجوزي الباب السادس والسبعون في أجر المرأة إذا
حملت ووضعت

Ibn Amr (que Allah esteja satisfeito com ele) disse: Eu recebi isto do Profeta (SAW), que disse: Certamente para uma mulher, na gravidez dela até o parto e até o desmame, há uma recompensa igual a de alguém encharcado em uma poça de sangue pela causa de Allah; e se ela perecer durante este tempo, ela terá a recompensa de um mártir.

Ibn Al-Jawzi, Ahkam Al-nisaa, Capítulo 76: a respeito da recompensa para uma mulher que carrega e dá à luz

عن النبي ﷺ قال والذي نفسي بيده إن السقط ليجرّ أمه بسرره
إلى الجنة إذا احتسبته
سنن ابن ماجه كتاب الجنائز

O Profeta (SAW) disse: Eu juro por Aquele que segura minha alma, de certo um feto espontaneamente abortado arrasta sua mãe pelo cordão umbilical até o *Jannah* [paraíso], se ela suportou sua morte pacientemente, esperando a recompensa.

Sunan Ibn Majah, O livro dos funerais

عن النبي ﷺ قال... وقت على باب النار فإذا عامة من دخلها النساء
صحيح البخاري كتاب النكاح

O Profeta (SAW) disse: Eu estava na porta do fogo do inferno e de fato a maioria dos que entravam eram mulheres.

Sahih Al-Bukhari, O livro das relações conjugais

ثم قال الفساق هم أهل النار قالوا يا رسول الله ومن الفساق
قال النساء قالوا يا رسول الله أليس أمهاتنا وبناتنا واخواتنا قال
بلى ولكنهن إذا اعطين لم يشكرن وإذا ابتلين لم يصبرن
مسند أحمد حديث عبد الرحمن بن شبل رضي الله عنه

Depois Ele disse: As pessoas imorais são as que vão estar no fogo do inferno. O povo disse: Ó Mensageiro de Allah, e quem são as pessoas

imorais? Ele disse: As mulheres. Eles disseram: Ó Mensageiro de Allah, mas elas são nossas mães, nossas filhas, nossas irmãs, não é? Ele disse: Certamente; mas sempre que lhes é dado algo, elas não demonstram gratidão, e sempre que enfrentam provações, elas não suportam.

Musnad Ahmad, As narrações de Abd Al-Rahman ibn Shibl (que Allah esteja satisfeito com ele)

عن أبي سعيد الخدري قال قال رسول الله ﷺ ليلة أسرى بي إنطلق بي إلى خلق من خلق الله كثير نساء معلقات بثديهن ومنهن بأرجلهن منكسات ولهن صراخ وجوار فقلت يا جبريل من هؤلاء قال هؤلاء اللواتي يزنين ويقتلن أولادهن ويجعلن لأزواجهن ورثة من غيرهم
إعتلال القلوب للخرائطي باب ذم الزنا وألم عقابه

Abu Sa'id Al-Khudri disse: O Mensageiro de Allah (SAW) disse: Quando fui levado para fazer a jornada noturna [israa], uma multidão de mulheres apareceu diante de mim entre as criaturas da criação de Allah, penduradas pelos seios e algumas delas cabeça para baixo pelas pernas, gritando e em águas profundas. E eu disse: Ó Jibril, quem são essas? Ele disse: Essas são as mulheres que adulteram, matam seus filhos, e fazem seus maridos darem herança ao que não procede deles.

Al-Khara'iti, I'tilal Al-qulub, Seção: desaprovação do adultério e a agonia de sua punição

قال الحسن والله ما أصبح رجل يطيع امرأته فيما تهوى إلا
كبه الله في النار وقال عمر رضي الله عنه خالفوا النساء فإن في
خلافهن البركة وقد قيل شاوروهن وخالفوهن وقد قال عليه
السلام *تَعَسَّ عبد الزوجة*

*إحياء علوم الدين للغزالي كتاب آداب النكاح الباب الثالث في آداب المعاشرة
وما يجري في دوام النكاح والنظر فيما على الزوج وفيما على الزوجة*

Al-Hassan disse: Juro por Allah, qualquer homem que chegar ao ponto de obedecer à sua mulher no que ela deseja, Allah o enviará de cabeça para baixo ao fogo do inferno. Umar (que Allah esteja satisfeito com ele) disse: Dispute com as mulheres, pois de fato há benção em disputar com elas. Diz-se: Procure o conselho das mulheres e depois discorde delas. E Ele (a paz seja sobre Ele) disse: Aquele que é escravo de sua esposa está arruinado.

Al-Ghazali, Ihyaa 'Ulum Al-din, O livro da conduta correta nas relações conjugais, Seção três: sobre a conduta correta na intimidade, o que deve ser observado enquanto durarem as relações conjugais, e consideração das obrigações do marido e as obrigações da esposa

عن عائشة أن نبي الله ﷺ أئتمه عجوز من الأنصار فقالت يا رسول الله أدع الله أن يدخلني الجنة فقال نبي الله ﷺ إن الجنة لا يدخلها عجوز فذهب نبي الله ﷺ فصلى ثم رجع إلى عائشة فقالت عائشة لقد لقيت من كلمتك مشقة وشدة فقال نبي الله ﷺ إن ذلك كذلك إن الله إذا أدخلهن الجنة حولهن أبكاراً

المعجم الأوسط للطبراني

Aishah relatou que uma certa senhora idosa dos *Ansar* veio ao Profeta (SAW), e disse: Ó Mensageiro de Allah, pede para Allah que Ele me leve ao *Jannah* [paraíso]. Mas o Profeta de Allah (SAW) disse: Os idosos não entram no *Jannah*. E o Profeta de Allah (SAW) foi fazer oração, depois voltou para Aishah. E Aishah disse: Aquela mulher achou tuas palavras angustiantes e difíceis. E o Profeta de Allah (SAW) disse: É o que é; de fato sempre que Allah leva essas mulheres ao *Jannah*, Ele as transforma em virgens.

Al-Tabarani, Al-mu'jam Al-awsat

قال رسول الله ﷺ ما من شيء خير لإمرأة من زوج أو قبر أحكام النساء لابن الجوزي الباب الثالث والستون في الأمر بتزويج البنت إذا بلغت
O Mensageiro de Allah (SAW) disse: Não há nada melhor para uma mulher do que um marido ou um túmulo.

Ibn Al-Jawzi, Ahkam Al-nisaa, Capítulo 63: sobre a ordem de casar a filha quando ela atinge a maioridade

ثم مضى حتى أتى النساء فوعظهن وذكرهن فقال تصدقن فإن
أكثركن حطب جهنم
صحيح مسلم كتاب صلاة العيدين

Então ele prosseguiu até que chegou às mulheres, e as admoestou e as lembrou, e disse: Dêem esmolas, pois de fato a maioria de vocês mulheres são lenha para o inferno.

Sahih Muslim, O livro da oração dos dois eid [festivais]

قالت عائشة ما رأيتُ مثل ما يلقي المؤمنات
صحيح البخاري كتاب اللباس

Aishah disse: Nunca vi nada parecido com o que as mulheres muçulmanas suportam.

Sahih Al-Bukhari, O livro da vestimenta